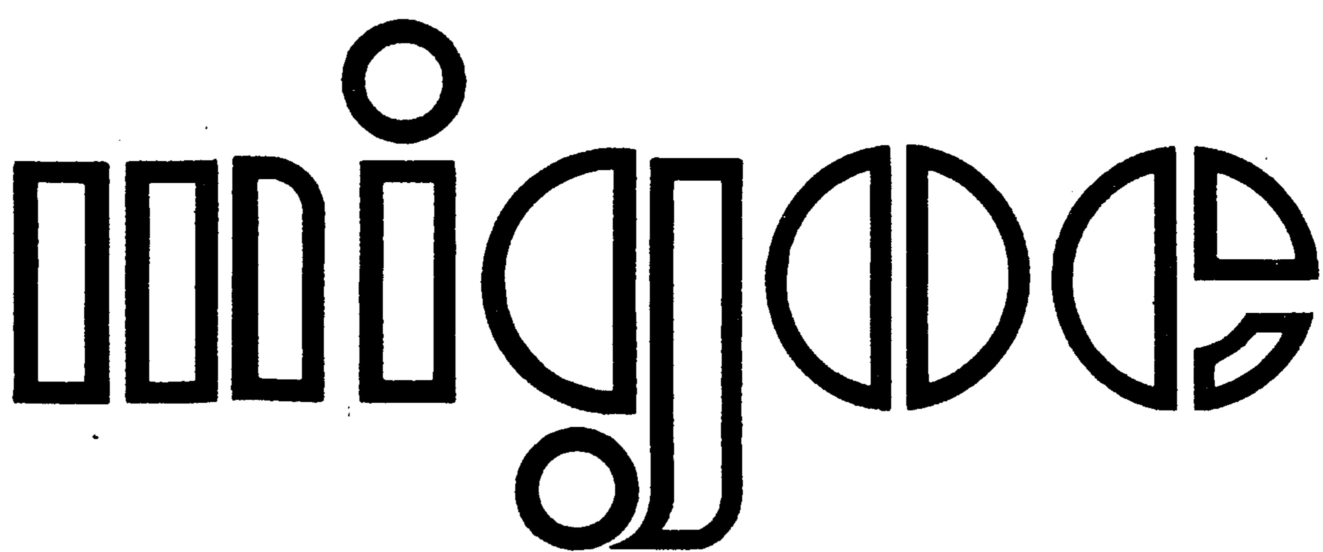




Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 67 2000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 156 — DONDERDAG 13 JULI 1'

JUISTE TOEDRACHT EXPLOSIE-RAMP NOG ONDUIDELIJK

Over identiteit Nederlandse slachtoffers niets bekend

Dodental in camping neemt toe

MADRID — Het aantal dodelijke slachtoffers van de explosie-ramp op de Spaanse camping Los Alfaques was vanmorgen opgelopen tot 140, waarvan het overgrote deel niet is geidentificeerd. In ziekenhuizen bevinden zich tegen de 200 gewonden, van wie er meer dan honderd over tachtig procent of meer van hun lichamen brandwonden hebben opgelopen en die vrijwel niet meer te redden zijn. Een woordvoerder van de gouverneur van de provincie Tarragona maakte vanmorgen bekend, dat zich onder de geidentificeerde doden geen Nederlanders bevinden. Of er onder de zwaar gewonden Nederlanders zijn, is nog onbekend. Gisteravond is een toestel van Martinair met een aantal gewonden op Schiphol geland. De groep, waar zich geen ernstige gewonden onder bevonden, bestond uit vijf Nederlanders en negen Belgen.

Behalve Nederland hebben ook andere belanghebbende landen onmiddellijk hun hulpverleningsinstellingen gemobiliseerd om de nood in Spanje te lenigen.

De Duitse bondsrepubliek en Zwitserland zonden al dinsdagavond eenheden van hun luchtreddingsdiensten. Twee Boeing-707-toestellen van de Duitse luchtmacht kregen gisteren toestemming om slachtoffers op te halen. Het ene vliegtuig zou naar Barcelona vliegen, het andere naar Valencia. Op de heenvlucht bevonden zich onder meer artsen aan boord en gerechtelijke functionarissen voor de identificatie. Twee vliegtuigen met brandcards aan boord worden nog in reserve gehouden.

Frankrijk en Belgie lieten al slachtoffers ophalen. In Frankrijk meldden zich bovendien talrijke mensen bij ziekenhuizen om bloed en huiddelen af te staan voor de slachtoffers van de ramp aan de Costa Blanca.

De bevolking van het dorpje San Carlos de Rapita, waar dinsdag de ontplofte tankwagen dood en verderf zaaide, begroef gisteren bedroefd en woedend zijn eerste doden. Het waren een grootmoeder en haar kleinkind, die tezamen met de honderden vakantie-gangers tot de slachtoffers behoorden.

Kort voor de mis van Requiem werd gehouden, uitten geestelijken en gemeenteraadsleden hun woede omdat de autoriteiten niet naar hun herhaalde waarschuwingen hadden geluisterd. Gemeenteraadsleden vertelden dat het jongste rapport over de onveiligheid op de weg nog deze maand naar de Generalitat, het provinciale bestuur, was gezonden maar dat niets was gedaan.

Nadat zij hun grieven hadden geuit, gingen honderden inwoners van San Carlos de Rapita Cita Pepiol, vrouw van een visser, en haar vijfjarig kleindochtertje Elena begraven.

Een oververhitte band is mogelijk de directe oorzaak geweest van de catastrofe die de camping Los Alfaques halverwege tussen Barcelona en Valencia in een inferno veranderde.

Het hoofd voorlichting van Tarragona zei gistermiddag dat de deskundigen hun onderzoek nog niet hebben afgesloten, maar dat het erop leek dat één van de banden door wrijving oververhit was geraakt waardoor een kleine brand ontstond. De bestuurder van de tankwagen met propyleen-gas had daarop de macht over het stuur verloren en was tegen de muur van de camping gereden. Daar volgde een explosie (mogelijk van de band) onmiddellijk gevolgd door de tweede, geweldige ontploffing die de tank in tweeen scheurde en de inhoud van 43.000 liter brandend gas over een breedte van 40 tot 50 meter over de camping stortte.

Maar niemand kent de juiste toedracht van dit vreselijke ongeluk, dat een stuk verschroeide aarde achterliet, van ongeveer een vierkante hectare. De camping werd totaal verwoest door de brandende inhoud van de tankwagen die ontplofte is.

Militairen bezetten universiteit La Paz

LA PAZ — Enkele honderden politiemannen hebben gisteren de universiteit van La Paz bezet. Met ongeveer achttienduizend studenten is de universiteit de grootste in Bolivia. De bezetting volgde korte tijd nadat de rector, Hugo Mansilla, was ontslagen omdat hij zich niet had gehouden aan het bevel van de overheid de universiteit enkele dagen te sluiten in verband met de algemene verkiezingen die afgelopen zondag in Bolivia zijn gehouden.

De door het rechtse militaire bewind gesteunde kandidaat voor het president, generaal Juan Pereda Absun, beschikte woensdag, toen 62,5 procent van de stemmen was geteld, over 51,3 procent. Om zich winnaar te mogen noemen moest hij ten minste vijftig procent halen.

De militaire regering verwierp gisteren de beschuldiging van een groep internationale waarnemers, die hadden gezegd dat er op grote schaal met de verkiezingen is geknoeid en dat er intimidaties hadden plaatsgevonden om generaal Pereda te steunen.

"De verkiezingen en de uitkomst daarvan zijn een interne aangelegenheid die uitsluitend en alleen de Bolivianen aangaan"' zo werd in een officiele verklaring gezegd.

De voornaamste tegenkandidaat van Perera, Hernan Siles Zuazo van de centrum-linkse Democratische Volksunie, had volgens de gisteren bekendgemaakte uitslagen meer dan vijftig procent van de stemmen gekregen in de provincie Chuquisaca. Hij lag ook aan kop in de provincies Potosi en La Paz. Rene Bernal Escalante, kandidaat van de christendemocratische partij, verwierf de absolute meerderheid in de provincie Oguro. In de provincie Tarija, ten zuiden van La Paz, won oud-president Victor Paz Estenssoro. De uitslagen per provincie zijn bijzonder belangrijk, aangezien zij beslissen over de samenstelling van het uit 111 Kamerleden en 27 senatoren bestaande parlement, dat de nieuwe president moet aanwijzen als geen enkele kandidaat de absolute meerderheid behaalt.



TAUNTON — Brandweerlieden dragen bij Taunton één der elf slachtoffers weg, die omkwamen bij een treinbrand welke mogelijk door een ontploffing werd veroorzaakt. Twintig anderen werden licht gewond. Op de achtergrond de uitgebrande slaapwagen.

Weer poliogeval in Nederland

UTRECHT — Bij het ministerie van Volksgezondheid en Milieuhygiene is woensdag weer een poliogeval gemeld. Dit keer gaat het om een 21-jarige vrouw uit de Harskamp op de Veluwe die met lichte verlammingsverschijnselen in een ziekenhuis is opgenomen. De vrouw behoort tot de godsdienstige groepering die om religieuze redenen poliovaccinatie afwijst.

Met dit jongste geval blijft het totaal aantal poliogevallen overigens staan op 75. Dat komt omdat inmiddels een geval van de lijst is geschrapt. Dat betreft een elf maanden oude baby, een jongetje, uit Ameide die naar thans blijkt geen polio bleek te hebben, aldus een woordvoerder van het ministerie.

LONDEN — De Britse dagbladuitgever burggraaf Rothermere is woensdag in Londen op 80-jarige leeftijd gestorven.

Weer onlusten in Baskenland

SAN SEBASTIAN — Woensdagavond is het in San Sebastian in Spaans Baskenland opnieuw tot ongeregeldheden gekomen tot die eindigden in een treffen tussen met stokken bewapende agenten en demonstrerende jongeren. Tegelijkertijd hebben talrijke Baskische politieke groeperingen een oproep tot kalmte gedaan.

Premier Burnham wint referendum in Guyana

Land spiegelt zich aan voorbeeld Joegoslavie

GEORGETOWN — De socialistische premier van de cooperatieve republiek Guyana, Forbes Burnham, heeft bij een referendum over de politieke toekomst van het land een overweldigend succes behaald. Volgens niet officiele cijfers uit de hoofdstad Georgetown van gisteren steunen meer dan 90 procent van de kiezers de vorming van een strikt socialistische republiek, die evenwel sterk op het westen zal zijn gericht.

Burnham, wiens beleid wegens de goede contacten met Cuba vooral op enkele kleine staten in het Caribische gebied grote invloed heeft en wiens betrekkingen met Amerika op het nulpunt zijn aangeland, heeft aan het referendum indirec t de vertrouwenskwestie verbo nden. De kiezers moesten zich e rover uitspreken op het parle ment van de 800.00 inwon ers tellende republiek voor taan zonder volks raadpleging de grondwet mag wijzigen. De weg daartoe is nu vr ij.

Bu rnham staat een staat sbestel als in Joegoslavie voor ogen, maar met minder com munistische trekken en besl ist onafhankelijk. De partij van de premier, het Nationale Vol kscongres, heeft met 37 afg evaardigden de absolute me erderheid in het parlement. De oppositie bestaat uit 14 led en van een op Moskou ger ichte groepering en twee led en die de ondernemers ve rtegenwoordigen.

A angenomen wordt dat Bu rnham, gesterkt door de ui tslag van de volksstemming, de relatie met de V.S. nu gaat h erstellen.

Guyana leeft voornamelijk v an de uitvoer van bauxiet, a luminiumoxyde en suiker.

SWAPO aanvaardt voorstellen voor onafhankelijkheid Namibie

LUANDA — De SWAPO (de bevrijdingsorganisatie van Namibie) heeft gisteravond in Luanda de voorstellen van de westerse vijf voor een vreedzame regeling van de problemen in Namibie aanvaard. De SWAPO is akkoord gegaan met de voorstellen van de vijf westerse landen die zitting hebben in de Veiligheidsraad. Het akkoord zal nu worden ingediend bij de Veiligheidsraad.

De bekendmaking werd gedaan nadat de afvaardiging van de vijf landen, de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, West-Duitsland en Canada, gedurende twee dagen in Luanda overleg had gevoerd met Sam Noejoma, voorzitter van de SWAPO. Daarbij waren ook vertegenwoordigers van de zogeheten frontlijnstaten: Mozambique, Angola, Tanzania, Botswana en Zambia, aanwezig.

Bij de besprekingen werd overeenstemming bereikt over het westerse plan om aan Namibie vóór het einde van het jaar de onafhankelijkheid te voeren. Zuid-Afrika, dat Namibie bestuurt volgens een van de vroegere Volkerenbond verkregen mandaat, dat echter in 1966 door de Verenigde Naties werd ingetrokken, had het westerse plan al op 15 april van dit jaar goedgekeurd.

Het akkoord dat nu bereikt is, opent voor de Veiligheidsraad der Verenigde Naties de weg voor een omvangrijke operatie om onder auspicien van de volkerenorganisatie nu met het toezicht op de overgang naar onafhankelijkheid voor Namibie te beginnen.

Het communiqué, dat het resultaat bekendmaakte, zegt dat bepaalde punten in het voorstel van de vijf waren opgehelderd en dat de twee delegaties er hun goedkeuring aan hechtten dat het plan nu aan de Veiligheidsraad wordt voorgelegd.

Over het westerse plan is vijftien maanden intensief onderhandeld. Het bevat o.m. voorzieningen voor vrije verkiezingen in Namibie, onder toezicht van de Verenigde Naties. De Veiligheidsraad moet nu beslissen over de aanstelling van een speciale vertegenwoordiger van de Verenigde Naties gedurende de overgangsperiode en de stationering van een vijfduizend man omvattende VN-vredesmacht in Namibie. Verwacht wordt dat de Veiligheidsraad in de komende twee weken de kwestie zal behandelen.

Het voornaamste probleem waarover nog onenigheid bestond, was de legering van 1500 man Zuidafrikaanse troepen, zoals is voorzien in het westerse plan. Als plaats voor deze troepen had het plan het noorden van Namibie aangewezen, maar de SWAPO en de frontlijnstation wilden dat dit ten zuiden van de Namibische hoofdstad Windhoek zou zijn. Zuid-Afrika liet begin deze maand weten dat het hiermee niet akkoord ging. In westerse diplomatieke kringen verluidde toen dat bij wijze van compromis aan Zuid-Afrika zou worden voorgesteld dat het zijn troepencontingent mocht verdubbelen, mits het akkoord ging met legering in het zuiden.

Welk compromis de partijen gisteren hebben gesloten, werd niet in communiqué vermeld.

Portugal ja agt o ontduik ers

LISSABON. — Iedereen die iemand aangeeft die belasting-fraud e heeft gepleegd, krijgt 20 procent van de boet e waartoe de fraudeur vero ordeeld wordt. Zo luidt een nieuwe Portugese belasting wet.

De maatreg el is vooral gericht tegen degenen die de wegen belas ting ontduiken. In Portugal krijg je als je wegenbelast ing betaald hebt, een v ignet dat je in je auto moet plakken.

De opposi tie heeft de regering ervan beschuldigd „aan te sporen t ot verraad".

In een r echts dagblad is al een opro ep geplaatst voor mensen die geinteresseerd zijn in het oprichten van een „verenigi ng van verraders".

ANTWE RPEN — Belgische beambten hebben woensdag 165 ton mun itie van een Iraaks schip in de Antwerpse haven gehaald. Volgens onbevestigde berichten zou het schip als bestemm ing Pakistan hebben.

***

Vandaag

FORBES BURNHAM
... meerderheid ..

AGENDA CURAÇAO

NACHT DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGE v.w.b. het dent le distrikt voor de dien stdoende arts gelieve tel.: 88053 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapaarat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; na 17.00 uur heeft zuster Martha, tel.: 88399 de wacht; ook te bereiken via pageboy 027-149.

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

* * *

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Wuthering heights.

WEST-END: 19.00-21.00 Inserts.

CINELANDIA: 19.15-21.15 The island of dr Moreau.

DRIVE-IN: 19.15-21.15 Three women.

CINE-RIO: 20.00 Superstooges vs wonder women.

* * *

CINE-TRUCK: Heden avond te Jan Boos en morgenavond te Montagne.

* * *

DIVERSEN

KATH. MILITAIR TEHUIS: 20.00 klaverjassen.

VERGADERING: 20.15 alg. verg. v. aandeelhouders n.v. hotelmij. El Curacao-Chessroom, Plaza hotel.

DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK. Uitleenbibliotheek en Leeszaal en Jeugdbibliotheek (van Walbeeckplein) gesloten voor het publiek ivm inventaris.

* * *

VRIJDAG

DIVERSEN

(filiaal Mundo Nobo): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(filiaal Barber): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

ABC-dienstregeling

06.00 eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda;

vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30.

vertrektijden vanaf Lagoen en Willibrordus nr. Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30.

CHRISTOFFELPARK geopend: maandag t/m vrij dag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK openingstijden; maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING

Gallery RG (Keukenstraat 20-B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

EILANDSRAAD: 09.00 openbare Vergadering-Centro Pro Arte.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7-A.

TELECURAÇAO: 17.00 Felix the cat; 17.00 devlin; 17.35 the 3 stooges; 17.57 schooladviesdienst; 18.44 bulletin tele-8; 18.56 deporte tele-8; 19.09 James last star-parade; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.06 the Feather & father gang; 22.08 tempoe pa Dios; 22.10 sixty minutes; 23.02 notisiero.

Regering: inflatie correctie matigt de belastingdruk

WILLEMSTAD — Een verheugde regering heeft de staten eens uit de doeken gedaan wat nu precies de plannen inhouden met de zogenaamde inflatie correctie op de inkomstenbelasting. De regering was daarbij verheugd omdat de staten hadden laten weten dat men zich geheel kon verenigen met het regeringsplan. Bij die gelegenheid had men wel gevraagd of de regering nu eens een uiteenzetting wilde geven over die inflatiecorrectie. Deze correctie beoogt, aldus de regering de door de inflatie veroorzaakte verzwaring van de belastingdruk te matigen.

Tot zover is alles duidelijk. Met enige moeite kan dat ook nog gezegd worden van de volgende opmerking van de regering: "Dit (de matiging dus, red) wordt bereikt door de belastingdruk op een bepaald zuiver inkomen te handhaven op een zuiverinkomen, welke gelijk is aan dat bepaalde inkomen, vermeerderd met 15%". De regering is echter zo vriendelijk dit stukje proza te verduidelijken met een voorbeeld. De uitleg omgezet in een beetje normale taal levert het volgende beeld op. Uitgegaan wordt van een zuiver inkomen van bv tienduizend gedaan wat nu precies de plannen inhouden met de vijftien procent. Om de koopkracht van tien mille van 1970 te behouden moet men nu 11.500 gulden als inkomen hebben. Om de inflatie in het belastingtarief te corrigeren zal men dus ook 11.500 gulden als zuiver inkomen moeten aanhouden voor hetzelfde tarief, waarmee men vijf jaar eerder tien mille te lijf ging. Was de belastingdruk in 1970 5,93 procent, dan zal de belastingdruk op 11.500 gulden 5,93 procent, moeten zijn. Het ontwerp is verder zo opgebouwd dat tot een zuiver inkomen van zestig-mille de inflatie correctie rond de vijftien procent schommelt.

De inflatie-correctie, zo gaat de regering verder, impliceert een voet verhoging; namelijk de heffing begint bij een inkomen van 3800 gulden in plaats van bij een inkomen van 3400 gulden zoals onder het tarief van 1971 (voor gehuwden), hetgeen tot gevolg heeft dat een gedeelte van de inflatiecorrectie verloren gaat. Het betreft hier een zeer klein gedeelte, een zeer gering percentage, aldus de regering.

Bij een verhoging van de voet gaat bij een progressief tarief als in het Antilliaanse systeem gebezigd, automatisch ook de belastingdruk (bij de hogere inkomens omhoog, aldus de regering). Uit de uitleg van de regering blijkt verder dat de inflatiecorrectie rond de vijftien procent schommelt. Een exacte correctie van 15 procent is niet mogelijk. Overigens blijkt, ook dat de jaar gemiddelde prijsindex van 1970 tot en met 1975 met 58,6 procent is opgelopen. Een correctie van deze omvang is om budgetaire redenen zonder meer onmogelijk, aldus de regering.

Trouwens, zo veegt men er onmiddellijk aan toe: een algehele correctie is onjuist, omdat een dergelijke maatregel, de omstandigheid dat ook de overheidsuitgaven tengevolge van de inflatie zijn gestegen, geheel buiten beschouwing laat. Om de inflatie in de tarieven toch tot redelijke proporties terug te brengen, zoals de regering dat noemt, zonder de voorgestelde of nog voor te stellen maatregel, die eveneens tot belastingderving leiden uit het oog te verliezen, komt het de regering niet raadzaam voor verder te gaan dan een gedeeltelijke correctie van ongeveer één vierde der inflatie: dus vijftien procent. Dit betekent een inkomsten derving van ongeveer elf miljoen gulden voor 1977. Tot zover de regering in zijn memorie van antwoord aan de staten.



BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

De Plv. Directeur van het Departement van Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken ingaande 11 juli 1978, het verboden is in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao de hieronder genoemde goederen te verkopen tegen een hogere affabrieksprijs dan hieronder achter het goed vermelde bedragen:

De af-fabrieksprijs van lokaal vervaardigde gegalvaniseerd en geplastificeerd harmonicagaas en ijzerdraadnagels in de maten 1" t/m 4¾" en variërende in draaddikte van BWG 7 t/m 15 bedraagt in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao ten hoogste:

ijzeren draadnagels in de maten 1" t/m 4¾" en variërende in draaddikte BWG 7 t/m 15		
in groot verpakking (50 kilo bulk verpakking) per kilo		f. 1,45
in groot verpakking (44 pakjes van 1 kilo) per kilo		f. 1,55
Gegalvaniseerd harmonicagaas BWG 11 ½ x 2" per rol van 25 meter	(4'	f. 91,53
	(5'	f. 111,87
	(6'	f. 119,30
	(2 meter	f. 152,55
geplastificeerd harmonicagaas BWG 11 x 2" per rol van 25 m.	(4'	f. 109,16
	(5'	f. 135,97
	(6'	f. 162,78
	(2 meter	f. 181,93
geplastificeerd harmonicagaas BWG 9 x 2" per rol van 25 m.	(4'	f. 122,56
	(5'	f. 153,20
	(6'	f. 183,84
	(2 meter	f. 206,82

Op bovengenoemde prijzen bestaat een quantum korting voor:

spijkers: minimum order 1000 kilo
orders groter dan 5000 kilo 3% korting
orders groter dan 10.000 kilo 5% korting

gaas: minimum order 25 rollen
orders groter dan 35 rollen 2% korting
orders groter dan 50 rollen 3% korting

Het is verboden in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao de hierondergenoemde goederen te verkopen tegen een hogere consumentenprijs à contant dan de hieronder achter het goed vermelde bedragen.

IJzeren draadnagels in de maten 1" t/m 4¾" en variërende in draaddikte BWG 7 t/m 15 per kilo		f. 2,03
gegalvaniseerd harmonicagaas BWG 11 ½ x 2" per rol van 25 meter	(4'	f. 123,57
	(5'	f. 151,02
	(6'	f. 161,06
	(2 meter	f. 205,94
geplastificeerd harmonicagaas BWG 11 x 2" per rol van 25 meter	(4'	f. 147,37
	(5'	f. 183,56
	(6'	f. 219,75
	(2 meter	f. 245,61
geplastificeerd harmonicagaas BWG 9 x 2" per rol van 25 meter van	(4'	f. 165,46
	(5'	f. 206,82
	(6'	f. 248,18
	(2 meter	f. 279,21

De Plv. Directeur,
drs. D.H.F.B. VEENHUIZEN.

Ziekte "pink-eye" ontdekt bij geiten- en schapenstapels

WILLEMSTAD — In de wijken De Savaan en Veeris is een besmettelijke oogziekte geconstateerd onder schapen en geiten, "pink-eye" genaamd. Met klem wordt de veehouders in die buurten aangeraden hun dieren de komende drie weken binnen te houden. Wanneer een schaap of geit ... het ... gebied is ... hoe de ziekte hier is ontstaan.

Na een waarschuwing in de Amigoe van gisteren voor gevaar van varkenspest, die bestaat in de Dominicaanse Republiek en Brazilie, en die gemakkelijk naar hier kan overwaaien bij import van vlees uit die landen, wordt vandaag melding gemaakt van een ernstige oogziekte die is geconstateerd bij enige kudde schappen en geiten. Vooralsnog is niet bekend waar die ziekte vandaan is gekomen.

In een vandaag verspreid communique van de pr-afdeling van het eilandgebied staat dat enkele gevallen van "pink-eye" zijn waargenomen bij vee op Veeris en De Savaan. "Deze ziekte tast de ogen van schapen en geiten aan, beginnend met een lichte oogontsteking en uiteindelijk leidend tot een totale blindheid aan een of beide ogen. In het beginstadium ziet men de dieren knipperen met de ogen, ze schuwen het licht en hebben tranenvloed en rode uitvloeiingen", wordt er als uitleg bij gegeven. Bij constatering van deze feiten bij schapen en geiten wordt dringend verzocht de Veterinaire Dienst ervan op de hoogte te stellen op telefoonnummer 14000.

Ernstig aangetaste dieren kunnen op Parera geslacht worden. Minder ernstige dieren worden thuis behandeld. De ziekte is niet besmettelijk voor de mens en tast het vlees niet aan.

Met klem wordt geadviseerd het vee in de omgeving van de wijken Veeris en De Savaan de komende drie weken in elk geval binnen te houden en voorlopig ook geen andere dieren te kopen. Ook wordt afgeraden dat schapen- en geitenhouders elkanders veestapels bezoeken, omdat de ziekte zich via hun kleding kan worden overgebracht. Tot slot wordt gesteld dat droog weer en veel stof het ontstaan van de ziekte bevordert.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n tel.: 4220

BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222

POLITIE: 8000

TAXICENTRALE: 8845

HOSPITAAL: 8900

Boneco vraagt erkenning van Ambtenaren-ACU

WILLEMSTAD - De vakbond Boneco heeft aan het bestuur van de Ambtenaren Credit Union (ACU)-bericht gezonden dat het administratief personeel werkzaam bij de ACU zich wil aansluiten bij de bond. Vicevoorzitter van de ACU, Elco Karel vertelde de Amigoe dat het bestuur zich zal moeten beraden over het lidmaatschap van het personeel die gewone leden zijn van de ACU. "In principe onderstreept het bestuur het fundamenteel recht op erkenning van een vakbond maar wij willen hierbij toch een kanttekening plaatsen dat het personeel in dienst van de ACU ook deel uitmaakt van de coöperatie.

Wij zullen een beslissing moeten nemen of het lidmaatschap van een vakbond het lidmaatschap van de ACU niet benoeilijkt", aldus de heer Karel. Hij vertelde dat de algemene ledenvergadering van de ACU een beslissing zal moeten nemen of het lidmaatschap van de coöperatie moet worden beperkt. De personeelsleden van de ACU hebben zowel een aktief als een passief stemrecht bij ACU.

Desgevraagd vertelde de heer Karel dat alle leden, dus ook het personeel, medezeggenschap hebben in het beleid van de ACU. Het feit dat het personeel desondanks aansluiting zoekt bij een vakbond schreef hij toe aan het zoeken naar rechtszekerheid van het personeel. Hij geloofde niet dat de behoefte ontstond door het niet optimaal functioneren van de coöperatie. De ACU telt momenteel bijna vijfduizend leden en heeft 11 personeelsleden in dienst.

GIRO-ACTIE VAN DIEREN-BESCHERMING

WILLEMSTAD — De Dierenbescherming op Curacao is een donateursactie begonnen, waarbij men de girodienst opdracht geeft maandelijks een gulden af te schrijven voor de Vereniging tot bescherming van dieren, zoals de officiele naam is. In de circulaire waarin de hulp van iedereen wordt ingeroepen, merkt het bestuur op, dat men die hulp nodig heeft, omdat men eigenlijk graag meer zou doen bij de hulpverlening aan noodlijdende dieren en bij het bevorderen van dierenliefde bij de mede-burgers. Daartoe wil men acties en campagnes gaan organiseren. Verder wil men ook aandacht gaan besteden aan de vrije dieren in de natuur, aldus de circulaire. Men heeft echter geen geld in kas, zodat men die plannen niet ter hand kan nemen. Vandaar de actie voor de automatische afschrijving van één gulden per maand.

Culturele avonden

WILLEMSTAD — Een organiserend comité bestaande uit ex-AVVC-cursisten heeft voor de leden van de bij het AVVC aangesloten vakbonden vijf culturele avonden georganiseerd. De toegang is geheel gratis. De avonden worden gehouden op 21, 22, 23, 28 en 29 juli in het gebouw van de AVVC aan de Rijkseenheidboulevard. Er zijn twaalfduizend kaarten gedrukt die verdeeld worden onder de vakbonden. Om een grote toeloop op de eerste avond te voorkomen, worden de avonden onder de verschillende vakbonden verdeeld. Het programma bestaat uit een folkloristische show, een modeshow door Obra di Man, declamatie en in de pauze een demonstratie door Obra di Man en de verkoop van Obra di Man-producten. Voor de avonden zijn ook vertegenwoordigers van overheid en bedrijfsleven (sponsors) uitgenodigd.

Nieuwe fiscaal bij krijgsraad

WILLEMSTAD — De Permanente krijgsraad op de Nederlandse Antillen krijgt vandaag (donderdag) een nieuwe fiscaal. Tijdens een buitengewone zitting van de krijgsraad half vijf in het gebouw van het Antilliaanse hof van justitie wordt luitenant ter zee van administratie eerste klasse mr P.L. Nutters als fiscaal (vergelijkbaar met een officier van justitie in de gewone strafrechtspleging) geïnstalleerd. Mr J.P.J.M. Movig die fiscaal was zal als zodanig afscheid nemen vanmiddag.

Vrijdagavond voor tv

Reis naar planeten

WILLEMSTAD — Tele-Curacao presenteert vrijdagavond 14 juli van half acht tot acht uur in zijn programma "Aktualidat Tele-8" een documentair programma, getiteld "Reis naar de Planeten., over de verkenning van de buitenste regionen van ons zonnestelsel door onbemande ruimtevaartuigen. De samenstelling is van Rudolf Spoor en Chriet Titulaer. Tot voor kort bleef de verkenning van de ruimte beperkt tot de directe omgeving van de aarde met bezoeken aan de planeten Mercurius, Venus en Mars. Eerst met de lanceringen van de Pioneers (10 en 11) de Jupiter aandeden, werd een afstand van een miljard kilometer overbrugd. Aldus de voorlichting op deze plaat. In 1977 stuurde de NASA weer twee sondes naar de grootste planeet van ons zonnestelsel: de Voyager-1 en 2, die Jupiter in 1979 zullen passeren, de planeet zelf en vier van de veertien manen zullen bekijken, vervolgens zullen doorstromen naar Saturnus en uiteindelijk, na een vlucht van bijna tien jaar en meer dan drie miljard kilometer, Uranus moeten bereiken. In deze documentaire wordt teruggeblikt op een vooruitgekeken naar deze spectaculaire ruimtelijke ontwikkelingen. Behalve beelden van het vluchtleidingscentrum van de Pioneervluchten zijn gesprekken ingelast met de wetenschapmensen die de Jupiter-foto's analyseren, met Amerikaanse astronomen, met professor Dr. Carl Sagan en met Charles Kowall.

Danswedstrijd op Curacaodag in AVVC

WILLEMSTAD — Curacaodag wordt op 26 juli in het AVVC-gebouw gevierd met een folklorisch danswedstrijd voor groepen en paren en een naaiwedstrijd van Curacaose costuums. De viering die om acht uur 's avonds begint staat open voor iedereen en wordt georganiseerd door dezelfde groep die de culturele avonden deze maand in het AVVC-gebouw verzorgt in samenwerking met mejuffrouw C. Angela en de heer H. Martha. Op de avond zullen er diverse Curaçaose lekkernijen te koop zijn. Voor de danswedstrijd hebben zich al zes groepen ingeschreven. Voor de wedstrijd "paren" zal iedere vakbond drie paren kunnen afvaardigen. Zowel de groepen als de paren zullen drie dansen moeten uitvoeren namelijk de wals, mazurka en de tumba. De winnaars ontvangen naast een plakkaat een geldsbedrag.

Aan de wedstrijd kunnen alleen vakbondsleden aangesloten bij het AVVC en hun gezinsleden meedoen. De deelnemers moeten gekleed gaan in oude Antilliaanse klederdracht of in een folkloristisch costuum. De naaister van het beste costuum krijgt ook een prijs. Kaarten zijn verkrijgbaar tot 24 juli bij mejuffrouw Angela of bij de vakbonden tijdens kantoortijd in het AVVC-gebouw, tel.: 76300 toestel 52.

BOMBAY — In de eerste helft van dit jaar zijn in Bombay, India, circa 350 mensen aan geelzucht gestorven. Volgens de autoriteiten is dit voornamelijk het gevolg van verontreiniging van het water.

ADVOCATE OVERTUIGD VAN GEESTESZIEKTE

Officier: schoolvoorbeeld van moord

Maximale 20 jaar voor doodsteken ambtenaar

WILLEMSTAD — Twintig jaar, de maximum straf voor moord, eiste gistermorgen officier mr H.M.Vos tegen beklaagde G.J. die op 28 april de heer Merced, waarnemend hoofd van PZ in het bestuurskantoor te Scharloo, met een mes had neergestoken. Het slachtoffer overleed drie minuten na aankomst in het ziekenhuis. De behandelende artsen verklaarden dat zij met alle hen ter beschikking staande middelen het leven van Merced niet hadden kunnen behouden. De officier zag geen enkele reden niet de maximum straf aan te houden. Het gros moordzaken, aldus de officier, is oftewel het gevolg van verziekte relaties of van een woede-uitbarsting. In dit geval was van dit alles geen sprake. Merced werd het slachtoffer van iemand die hij niet of nauwelijks kende, die hij persoonlijk niets in de weg had gelegd en de enige reden van zijn dood is waarschijnlijk gelegen in de omstandigheid dat hij op die dag ambtenaar was op het BC. Niets meer en niets minder.

De officier baseerde zijn eis op het rapport van de patholoog-anatoom en op de verklaring van beklaagde bij de politie en bij de RC gedaan namelijk dat hij de avond tevoren had besloten naar Merced te gaan een voorschot op zijn maand niet uitbetaalde loon te vragen en als hij dat niet zou krijgen de man te steken. Volgens de officier een schoolvoorbeeld van moord.

Advocate mr J.Trinidad was het hier niet mee eens. Volgens haar kon slechts doodslag worden bewezen. En het was nog de vraag of haar client verantwoordelijk voor deze doodslag gesteld kon worden. Zij overlegde een doktersverklaring waarin aanwijzigen zouden voorkomen dat beklaagde "paranoide" was. Op deze grond verzocht zij de rechter een psychiater in te schakelen. Zij was ervan overtuigd dat deze hem ontoerekeningsvatbaar zou verklaren. Mr Trinidad: "Een psychiatrisch rapport in deze zal leiden tot die ernstige twijfel waarover de H.R. zegt in het arrest van 21 december 1942 dat bij dergelijke twijfel de rechter altijd voldoende aannemelijkheid aanwezig zal achten daar hij in zijn geweten iemand niet kan veroordelen die in werkelijkheid onschuldig is". Moord zou volgens haar niet bewezen kunnen worden omdat de verklaringen die J. had gedaan tegenover politie en RC in een roes zouden zijn afgelegd en de woorden hem door de recherche in de mond waren gelegd.

Mr Trinidad: "Hij had het mes ter bedreiging meegenomen zegt hij vandaag en niet om mee te steken. Een enkele bekentenis van beklaagde is niet voldoende. Er moeten andere aanwijzingen zijn waaruit men kan concluderen dat beklaagde van te voren het plan heeft opgemaakt het slachtoffer te vermoorden. Uit het enkele feit dat hij het mes in krantenpapier heeft gewikkeld en heeft meegenomen kan men dit niet concluderen. Beklaagde had het mes bij zich om het slachtoffer daarmee te bedreigen opdat hij hem zijn loon zou geven. Beklaagde verkeerde in de veronderstelling dat het slachtoffer hem voorschot kon geven en dat hij dat onmiddellijk uitbetaald zou krijgen, terwijl het slachtoffer in feite met het geven van voorschot niets te maken had".

Hij was volgens de advocate naar PZ gegaan omdat hij telkens als hij bij zijn hoofd van dienst en andere chefs ging klagen hem werd gezegd dat de fout bij PZ lag.

Volgens beklaagde zelf moest de oorzaak van de dood van Merced bij zijn zwager, de gedeputeerde gezocht worden. Als deze de moeilijkheden op zijn werk voor hem geregeld had dan was er niets gebeurd, zo zei hij. Hij gaf toe dat hij verklaard had dat hij op zijn bed had liggen denken dat als hij de volgende dag geen voorschot van Merced zou krijgen hij hem zou steken. Dat hij hem had willen vermoorden was echter niet waar. Zijn advocate was van mening dat hij die belastende verklaring in een roes had afgelegd en dat de procedure niet normaal was geweest. Beklaagde was dezelfde dag van het gebeuren voor de rechter-commissaris geleid. Normaal gebeurt dat pas na acht dagen. Ook was tijdens het verhoor bij de RC geen advocaat aanwezig geweest, omdat beklaagde toen nog geen advocaat had. Op dezelfde dag kon beklaagde onmogelijk een verklaring bij zijn volle bewustzijn hebben afgelegd. Volgens haar verkeerde beklaagde nog in een waan en zou hij gezien de afwijking in zijn geestestoestand na een paar uurtjes of zelfs een paar dagen niet uit zijn roes gekomen zijn.

Beklaagde zelf zei zich niets meer te herinneren van het moment dat hij Merced had gestoken. Hij had zich dat pas gerealiseerd, verklaarde hij ter zitting, toen hij op de nieuwe brug reed en over de radio hoorde dat hij gezocht werd. Hij had zich toen aangegeven. De recherche en de officier waren direkt met de verhoren begonnen. Volgens de advocate was dit gebeurd omdat de meeste ambtenaren zich met het slachtoffer identificeren. Ze zien zich als een potentieel slachtoffer. Deze identificatie moet geen punt zijn om beklaagde een eerlijke procesgang met gelijke kansen voor iedereen te ontnemen, was haar mening.

De officier vond dat over beklaagde uitvoerig was gerapporteerd. Psychologisch rapport, reclasseringsrapport ondermeer over zijn huwelijksmoeilijkheden. Uit niets bleek volgens hem dat J. niet of verminderd toerekeningsvatbaar moet worden geacht. Hij wordt wel gekenschetst als een persoon die in zichzelf is gekeerd, een moeilijk mens die graag zijn eigen boontjes dopt, maar niet als iemand die zijn eigen daden niet kan overzien.

Niet duidelijk werd tijdens de zitting wat advocate Trinidad bedoelde met paranoid. Een persoon kan paranoide karaktertrekken vertonen waarbij hij overmatig achterdochtig en wantrouwig is ten opzichte van zijn omgeving. Men kent echter ook de "paranoide psychose" een geestesziekte waarbij de patient geheel door een waandenkbeeld wordt beheerst. Deze ziekte leidt volgens de Medische Winkler Prins vaak tot impulsieve en agressieve gedragingen en handelingen ten opzichte van de buitenwereld en er zijn gevallen bekend waarin de waan tot moord leidde. Als voorbeeld wordt gegeven grootheidswaan, betrekkingswaan en religieuze waanbelevingen.

Rechter mr Mannourij zal zich over twee weken uitspreken of hij het nodig vindt beklaagde door een psychiater te onderzoeken.



WILLEMSTAD — Gedeputeerde Gilbert de Paula van Economische ontwikkeling gaf gistermiddag het officiele sein voor de in gebruikname van het kruispunt Santa Rosaweg/Schottegatweg ter hoogte van Zuikertuintje. De gedeputeerde noemde dit kruispunt, dat sinds kort voorzien is van verkeerslichten, een van de drukste verkeerspunten van Curacao is. Enkele verkeersbrigadiertjes maakten de weg vrij voor de aanwezige autoriteiten om voor het officiele gedeelte de weg over te steken. Naderhand gaf de heer Braaf van [illegible] Brason Engeneering een donatie aan de brigadiertjes die bestemd is voor de Vereniging voor Veilig Verkeer.

WILLEMSTAD — In CPA werd woensdagavond het Jaycees Congres geopend met als thema "Jaycees bridging the Americas". Er waren verschillende sprekers onder wie Mgr Ellis en minister-president S.G.M.Rozendal die ondermeer zei dat door problemen als inflatie, voortdurende stijging van de kosten van levensonderhoud en werkloosheid over de hele wereld regeringen en industrie voor een zware taak worden gesteld die creativiteit vereist en dat er voor een organisatie als de Jaycees zeker een taak in dezen is weggelegd. Op de foto is het moment vastgelegd dat Mgr Ellis de aanwezigen toespreekt.



"Experimentele stadium lijkt niet ontgroeid"

KvK wenst klaarheid over stroomleverantie

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft in een brief aan de electriciteitsmaatschappij, Kodela, onder meer gevraagd voor een verwachtingsbeeld van de toekomst ten aanzien van de stroomlevering. "Er dient klaarheid in deze zaak te worden gebracht", schrijft de KvK, doelend op het meermalen voorkomen dat de stroom uitvalt, wat een derving aan inkomsten betekent voor het bedrijfsleven.

De aanleiding voor de "protest-brief" van de Curacaose Kamer van Koophandel aan Kodela is het uitvallen van de stroom geweest op zaterdag 24 juni in de binnenstad. De stroomleverantie werd pas tegen half vier hervat. De KvK gelooft best dat de directie van Kodela ook oog heeft voor het grote ongemak en de vele schade die voortvloeien uit dit soort stagnaties. "We hoeven slechts te wijzen op de getroffen winkelbedrijven die een duidelijke omzetderving hebben moeten lijden".

SPOEDMAATREGELEN

De brief-ondertekenaars, voorzitter Jacques Jonkhout en secretaris mr L.C.Kolff, schrijven dat daar nog bijkomt dat het Kodela-personeel bij navraag over de vermoedelijke duur van de stagnatie, eerst niet wist dat er een storing was en vervolgens zich nauwelijks geinteresseerd toonde het euvel op de meest doelmatige en snelle wijze te verhelpen.

"Helaas moet een situatie als in het voorgaande geschetst niet als een op zichzelf staand geval aangemerkt worden. Integendeel!", gaat de brief verder. "Onze Kamer kan zich niet aan de stellige indruk onttrekken dat in toenemende mate storingen in de electriciteitsvoorziening optreden en dat het dienstdoende personeel in afnemende mate lust toont om handelend op te treden".

De KvK laat weten dat dit hen met zorg vervult en deze ontwikkeling wordt negatief genoemd. "Dient de Curacaose gemeenschap, waaronder met name het Curacaose bedrijfsleven zich in te stellen op een gebrekkige en lacuneuze electriciteitsleverantie, die nog niet boven het experimentele stadium lijkt te zijn uitgegroeid?" is de vraag die gesteld wordt. Wanneer dit inderdaad zo mocht blijken te zijn, moeten spoedmaatregelen genomen worden om de stroomvoorziening te verzekeren.

OPENING VAN ZAKEN

De Kamer vraagt van de Kodela-directie een verklaring voor de gang van zaken en meteen ook een reeel verwachtingsbeeld van de toekomst. Deze brief is nodig geweest volgens de heren Jonkhout en Kolff, omdat het de hele gemeenschap aangaat om voorzien te worden van stroom. Gehoopt wordt door de KvK op een volledige en ongenuanceerde opening van zaken.

De heer Robert Betrian, pr-man van Kodela, verklaarde desgevraagd nog niet op de hoogte te zijn van een officiele reactie van de Kodela-directie op de KvK-brief. Het bevreemdde hem de opmerking over het personeel te vernemen, aangezien die over het algemeen alles in het werk stelt om snel een einde te maken aan alle ongemakken die een storing veroorzaken.

Gewonden bij aanhouding inbreker

WILLEMSTAD — Twee politie-agenten en de 28-jarige verdachte E.I. die zich op het dak van boekhandel Mensing in de Breedestraat te Punda bevonden zijn vannacht gewond toen zij door een dakplaat vielen. Een der agenten is arbeidsongeschikt verklaard. De man werd verdacht op het dak aangetroffen. Een vijf-tal agenten omsingelden het gebouw en gelukte het de man aan te houden die zich hevig verzette. De man bleek te hebben ingebroken in de boekhandel door een raam van de bovenverdieping te vernielen. Een en ander gebeurde om kwart over drie 's nachts.

Inbreker kantoor Dr Leon aangehouden

WILLEMSTAD — De dader van de inbraak in het kantoor van dokter Leon is aangehouden. Het betreft de 28-jarige A.L. die een volledige bekentenis heeft afgelegd. In zijn woning zijn artikelen afkomstig uit het kantoor van dr Leon gevonden. Verdachte lukte het eerst de recherche om de tuin te leiden door te vragen of hij een andere broek aan mocht trekken omdat de broek die hij aanhad kapot was. Toen hij toestemming hiervoor kreeg, maakte hij van de gelegenheid gebruik er door een raam vandoor te gaan. De vader van L. vroeg of hij zijn zoon mocht opsporen. Om drie uur verschenen vader en zoon op het politiebureau, waar de zoon bekende.

COPDA bedankt KvK voor steun

WILLEMSTAD — In een brief gericht aan de Kamer van Koophandel spreekt COPDA, de vereniging van pomphouders op Curacao, zijn waardering uit voor de medewerking en steun verkregen voor de bij de regering ingediende verzoeken om prijsaanpassingen.

De KvK en vooral voorzitter, Jacques Jonkhout zouden zich hebben ingezet voor deze aanpassingen waardoor een naar COPDA's inzicht redelijk marge gehaald kon worden. Hierdoor ook zijn de pompstations met ingang van 25 juni weer open op elke zondag van acht uur, 's morgens tot half vier 's middags.

Slavenburg ontkent Russische vordering

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van in de publiciteitsmedia verschenen berichten over een geschil tussen de Russische olieverkoopmaatschappij Sojuznefte-export en een van haar afnemers, bij welk geschil n.v. Slavenburg's Bank betrokken zou zijn, deelt n.v. Slavenburg's bank het volgende mede:

Een, niet met n.v. Slavenburg's Bank en of haar dochterondernemingen gelieerde bankinstelling, de First Curacao International Bank n.v., heeft begin 1976 bij de Bank for Foreign Trade of U.S.S.R. ten gunste van Sojuznefte-export een accreditief gesteld voor een bedrag van dlrs 4.598.000,— voor levering van olie. Tegenover de Bank for Foreign Trade of U.S.S.R. had n.v. Slavenburg's bank bevestigd dat zij de remboursvordering van de Bank for Foreign Trade of U.S.S.R. tot een bedrag van maximaal dlrs 4.598.000,— zou honoreren.

Deze verplichting werd door v.n. Slavenburg's Bank nagekomen. Nadien zou eerdergenoemd accreditief door de First Curacao International Bank n.v. verlengd en verhoogd zijn. Hier stond n.v. Slavenburg's bank buiten.

Daarna is de Russische leverancier voortgegaan met het leveren van olie. Ten aanzien van de betaling daarvan droeg en draagt n.v. Slavenburg's Bank geen enkele verantwoordelijkheid. De verplichtingen van n.v. Slavenburg's Bank waren uitsluitend beperkt tot het bedrag van dlrs. 4.598.000,— op grond van haar bovengenoemde garantie en dit bedrag is betaald.

N.V. Slavenburg's Bank is ook uit anderen hoofde niet voor de door de Sojuznefte-export gepretendeerde schade aansprakelijk.

Drama

WILLEMSTAD — Als gevolg van een ernstige storing in een transformatorhuisje,. waar het personeel van de electriciteitsmaatschappij Kodela vele uren aan heeft gewerkt, waren gisteren grote delen van wijken als Brievengat, Schelpwijk, en Jongbloed van 's morgens tot 's avonds van stroom verstoken. Vooral in de buurt van Jongbloed bestaat bovendien al geruime tijd last van zeer slechte telefoonverbindingen en dit is de afgelopen dagen alleen maar erger geworden. Een buurtbewoner verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat nu alleen nog maar de KAE hoeft te komen om te melden dat de water-toevoer ook wordt afgesneden, dan is het drama kompleet. Vooral voor hen die ook nog geen eigen pomp in de tuin hebben.

Referendum bij Posner's Agencies

WILLEMSTAD — Onder toezicht van landsbemiddelaar S. de Windt wordt morgenochtend van acht uur tot tien uur een referendum gehouden onder het personeel van Posner's Agencies. het administratief personeel werkzaam bij de importeur is aangesloten bij de vakbond Boneco terwijl het personeel werkzaam in de magazijn de wens te kennen hebben gegeven gerepresenteerd te worden door de CFW. De direktie van het bedrijf liet hierop weten slechts met één vakbond te willen onderhandelen. Gisteren vergaderden de partijen in aanwezigheid van de landsbemiddelaar waarbij overeen werd gekomen dat middels een referendum onder het ongeveer 25 man tellende personeel, zal worden aangetoond welke van de twee vakbonden de meerderheid vertegenwoordigt. Boneco heeft aan de landsbemiddelaar laten weten niet mee te zullen werken aan het referendum omdat de bond de noodzaak hiervan niet inziet. Volgens de bond is de meerderheid van het personeel van Posner's Agencies reeds aangesloten bij Boneco. De CFW is het niet geheel eens met deze stelling omdat Boneco niet kan aantonen hoeveel personeelsleden een contributie betalen. Het referendum morgenochtend zal de vakbond aanwijzen die voortaan het personeel zal vertegenwoordigen.

Ledenvergadering over voorstellen van supermarkets

WILLEMSTAD — De supermarkets hebben een tweede cao-pakket aangeboden aan de CFW. Het eerste concept dat door de werkgevers was gepresenteerd werd in een algemene ledenvergadering afgewezen. De CFW heeft voor vanavond acht uur wederom een algemene ledenvergadering uitgeschreven waarbij de leden zich kunnen uitspreken over het concept, Voorzitter van de CFW, B. Sophia verklaarde echter aan de Amigoe dat het concept voor de onderhandelingscommissie volstrekt onaanvaardbaar is. De bond heeft voorstellen gedaan ten behoeve van de ruim driehonderd werknemers van de supermarkets waarin loonsverhogingen, verhoging van de vakantietoeslagen. kerstbonussen en aanpassing aan de gestegen kosten van levensonderhoud vervat zijn. "De voorstellen van de werkgevers halen ons concept bij lange na niet", aldus de CFW-voorzitter. De heer Sophia verwachtte dat de leden aan het bondsbestuur vanavond een open mandaat zullen meegeven om verder te beslissen wat de stappen zullen zijn van de onderhandelingscommissie. De huidige cao loopt eind van deze maand af.

Bijlmerse Surinamers betogen in Den Haag

DEN HAAG — Ongeveer driehonderd Surinaamse bewoners van de Bijlmermeer te Amsterdam hebben woensdag gedemonstreerd op het Binnenhof in Den Haag en bij het ministerie van CRM te Rijswijk. Zij willen dat het ministerie een subsidie van anderhalf miljoen gulden geeft voor het welzijnswerk onder de Surinamers in de Bijlmer, terwijl de begroting voor 1978 is vastgesteld op een half miljoen.

Woordvoerders van de demonstranten spraken van „het afschepen met een bedrag dat buiten ons is vastgesteld". Zij wilden met de overheid praten over de behoeften van de bewoners, die moeten worden gefinancieerd, zoals de welzijnsorganisaties en een eigen vormingsinstituut.

Welzijnswerker Rudie Kross van de stichting „Interim beheer" zei waarschuwend: „Vroeg of laat zal het komen tot ernstige conflictsituaties. De Surinamers willen daartoe niet vervallen, maar willen praten. Zij willen ontwikkelingskansen krijgen en burgers worden die kunnen meeconcurreren om een arbeidsplaats".

Het Tweede-Kamerlid Molleman (PvdA), voorzitter van de commissie opvang en begeleiding van Surinamers in Nederland, nam een petitie in ontvangst en deelde mee, dat er nog hoorzittingen komen voor Surinaamse groepen op 18 en 25 september resp. in Den Haag en Amsterdam en 2 oktober in Tilburg. 20 november is er een openbare commissievergadering in Den Haag.

Van het Binnenhof reden de demonstranten naar het ministerie van CRM. Aangezien minister Gardeniers ziek is, werd daar de delegatie te woord gestaan door drs. H. Kapsenberg, plaatsvervangend hoofd directie culturele minderheden.

Nieuws uit Suriname

PARAMARIBO — De voorzitter van de organisatie voor gemeenschapswerk, NAKS, de heer R. Bottse, heeft dezer dagen de plannen van de vereniging, verzorgde vliegreizen uit te voeren naar Nederland, met de minister van Economische Zaken besproken. Minister Zuiverloon heeft de NAKS-voorman gevraagd, het e.e.a. schriftelijk aan hem voor te leggen.

PARAMARIBO — De voorzitter van de SLM-werknemersbond, de heer Fred Derby, is op zondag jl. naar Nederland vertrokken. De begeleidingscommissie, bestaande uit vertegenwoordigers van het bondsbestuur en van de directie van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij, zal tot en met 14 juli aanstaande met functionarissen van het bureau Beerenschot afrondende besprekingen voeren over de invoering van een functiewaardering en functieclassificatie bij Surinam Airways.

SLM-directeur Bert Maes en secretaris mr. Atta Mungra, zijn uit Caracas naar Nederland gereisd. De heren Maes en Mungra hebben deel uitgemaakt van een delegatie die in de Venezolaanse hoofdstad gesprekken heeft gevoerd met vertegenwoordigers van de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij VIASA te komen tot een luchtverbinding met Suriname.

In Nederland zullen de heren Maes en Mungra deelnemen aan de besluitvorming inzake de invoering van een functie-waardering en functieclassificatie bij de SLM.

PARAMARIBO — Het Surinaams Nieuws Agentschap verneemt dat het CLO-bestuur de regering een voorstel heeft voorgelegd, dat beoogt de [illegible] naar de overheid te verminderen.

Gewezen wordt op de noodzaak van het stichten van een nationaal verzekeringsfonds. De arbeiders in de particuliere sector, zo wordt gezegd, kunnen dan ook rekenen op een uitkering bij ziekte en op een ouderdomsvoorziening.

PARAMARIBO — De heer Harold Rusland ontkent als adviseur op te treden van de actie-groep onder leiding van de heer Roy Ravales bij de Billiton.

De heer Rusland, die voorzitter is van de Centrale van Landsdienaren Organisatie, heeft het Surinaams Nieuws Agentschap desgevraagd meegedeeld, wel de heer Ravales in de hoedanigheid van vakbondsleider te hebben ontvangen, om hem opheldering te doen verkrijgen in de gevraagde technische kwesties. Er kan dus geen sprake zijn van een officiele status als adviseur, aldus Rusland.

Brenner nog geblokkeerd

BOLZANO — De Italiaanse vrachtautobestuurders blokkeren nog steeds de verbinding tussen Italie en Oostenrijk bij de Brenner. Het autoverkeer van toeristen tussen beide landen is nog mogelijk ofschoon dit veel hinder ondervindt.

De Italianen wensen opheffing van de nieuwe toeslagen die Oostenrijk voor het transitoverkeer heeft ingesteld. Wegvervoerders, politie en ook douane hopen dat een oplossing zal worden gevonden op de bijeenkomst van de Italiaans-Oostenrijke verkeerscommissie die sedert woensdag in Rome bijeen is.

Joan Little weer veroordeeld

RALEIGH, NORTH CAROLINA — De 24-jarige zwarte Amerikaanse Joan Little die eerst werd vrijgesproken van een moord op een blanke cipier, die haar trachtte te verkrachten, is tot een straf van zes maanden a twee jaar veroordeeld in een zaak waarin zij schuld bekende aan de haar ten laste gelegde ontsnapping uit een gevangenis.

Deze straf zal boven op die van zeven a tien jaar komen, die zij voor een bepaald ander vergrijp kreeg en waarvoor zij al in de gevangenis zat vooraleer zij in oktober vorig jaar de vrijheid verkoos en ontsnapte uit een speciale afdeling met lichte beveiliging van een vrouwengevangenis in Raleigh in de Amerikaanse staat North-Carolina.

Kort nadat zij daar gekomen was werd zij beschuldigd van het doodsteken met een ijshaak van een oudere blanke cipier. Zij zei dat deze haar met geweld seksueel had trachtten te benaderen. Na een geruchtmakend proces onder enorme publieke belangstelling, dat vijf weken duurde werd zij uiteindelijk vrijgesproken.

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat ingaande 13 juli 1978 ingevolge de Ministeriële Beschikking van de 11de juli 1978 het verboden is grondstoffen en halffabrikaten bestemd voor de produktie van:

1\. a. **Zeep**, d.w.z. een alkalisch zout (anorganisch of organisch) van een vetzuur (of harszuur) of van een mengsel van vetzuren (en/of harszuren) met ten minste acht koolstof atomen:
1\. b. **als zeep te gebruiken** tensio-actieve produkten en bereidingen al dan niet zeep bevattend;
2\. a. **wasmiddelen**, d.w.z. de bereidingen en hulpmiddelen voor het wassen en **reinigingsprodukten**;
2\. b. **als wasmiddelen te gebruiken** tensio-actieve produkten en bereidingen;
3\. **bleekmiddelen;**

in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao in te voeren zonder vergunning van de Minister van Economische Zaken.

In verband hiermede verzoekt de Direkteur van voornoemd Departement een ieder die zich thans bezighoudt met de voortbrenging van eindprodukten in voormelde produktsoorten, om zo spoedig mogelijk in kontakt te treden met het Departement van Economische Zaken ter verkrijging van ontheffing van het ingestelde invoerverbod.

Voorts maakt voornoemd Departement bekend dat ingaande 13 juli 1978 ingevolge de Ministeriële Beschikking van de 11de juli 1978 een economische heffing van 95,5% is verschuldigd op de invoer van eindprodukten in hogergenoemde produktsoorten in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao.

De Minister van Economische Zaken kan ontheffing verlenen van de ingestelde economisch heffing van 95,5% verschuldigd op de invoer van hoger bedoelde produkten gedurende een periode van 30 dagen na de inwerkingtreding van onderhavige beschikking voor een totale hoeveelheid welke per natuurlijke c.q. rechtspersoon ten hoogste gelijk is aan 1/12 deel van de totale hoeveelheid die hij gedurende de 12 maanden direkt voorafgaand aan de inwerkingtreding van onderhavige beschikking heeft ingevoerd in voornoemde eilandgebieden.

De Minister van Economische Zaken kan tevens ontheffing verlenen voor de invoer van hoger bedoelde produkten welke een "luxe karakter" dragen. Ter nadere bepaling wat onder luxe karakter moet worden verstaan gelden de volgende normen:
— het zeepprodukt dient verpakt te zijn in een gedecoreerde plastic en/of kartonnen geschenkverpakking vergezeld van andere toilet artikelen en of
— het zeepprodukt dient een c.i.f.-waarde van meer dan nafl. 1,— per stuk van 100 gram of meer dan NAfl. 10,— per kg. te vertegenwoordigen.

In een volgende bekendmaking zal een lijst worden gepubliceerd met zeepprodukten waarvan reeds is aangetoond dat zij een "luxe karakter" dragen. Voor de in deze lijst opgenomen produkten is geen ontheffing benodigd.

De Minister van Economische Zaken kan ontheffing verlenen van de ingestelde economisch heffing indien het een zeep of wasmiddel betreft welke gericht is op een specifiek gebruik en waar kan worden aangetoond dat de lokaal geproduceerde produkten niet of onvoldoende geschikt zijn om voor genoemd doel te worden gebruikt of hoger bedoelde produkten lokaal niet vervaardigd worden.

De economische heffing is niet verschuldigd op de volgende produkten:
— scheerzeep of scheercrème,
— medicinale zeep, die geneeskrachtige substanties zoals boorzuur, salicylzuur, zwavel en sulfonamiden e.a. bevat
— harszeep, talkzeep en naftenaatzeep, die naast gewone zeep alkalische resinaten of alkalische naftenaten bevatten
— industriële zeep, die bereid is voor speciale industriële doeleinden
— tandreinigingsmiddelen
— industriële wasmiddelen en reinigingsprodukten, d.w.z. die bereid zijn voor speciale industriële doeleinden.

De heffing is voorts verschuldigd op zeepprodukten indien:
a. deze worden ingevoerd door natuurlijke personen en niet bestemd zijn voor zakelijke doeleinden, en
b. deze niet een c.i.f.-waarde van NAfl. 25,— te boven gaan.

In verband hiermede verzoekt de Direkteur van voornoemd Departement een ieder die zich thans bezig houdt met de invoer van eindprodukten in voormelde produktsoorten om zo spoedig mogelijk in kontakt te treden met het Departement van Economische Zaken ter vaststelling van het import quotum resp. verkrijging van ontheffing van de ingestelde economische heffing.

De Plv. Direkteur,
Drs. D.H.F.B. VEENHUIZEN.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

GENEESMIDDELEN

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 14 juli 1978 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van Silubin Retard, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft de eilandgebieden BONAIRE en CURAÇAO als volgt zijn vastgesteld:

	gelezen	fabrikant/merk	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
Silubin Retard	100 mgr. 500 drag	Grunenthal	f. 89,89	f. 112,36
Silubin Retard	100 mgr. per drag	Grunenthal		f. 0,23

Het verkopen beneden bovengenoemde prijzen is uiteraard toegestaan.

DE DIRECTEUR

Franse officier als spion veroordeeld

PARIJS — Een hoge Franse officier, Georges Beaufils, gewezen verzetsstrijder, is tot acht jaar gevangenis veroordeeld wegens verstandhouding met de Russische inlichtingendienst. Er zijn verzachtende omstandigheden in aanmerking genomen. De eis was 15 jaar.

De 65-jarige Georges Beaufils, wordt verantwoordelijk geacht voor het doorgeven van geheime informatie over de nucleaire bases aan de Atlantische kust. Volgens de rechtbank gaf hij zijn informatie door aan twee Russische journalisten.

Beaufils, in de nazi-tijd als communist actief in het verzet, ontkende enige schuld aan spionage. Toen ik ontdekte dat de twee journalisten spionnen waren, heb ik het contact meteen afgebroken, zo betoogde hij.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2950-2316.

Taxicentrale: 24 uur per dag. tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
Alarmcentrale: 4255.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De veer: 20.30 The story of Adele H (14 jr); Rialto: 20.00 Crime buster (14 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 God forgive I don't (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Black heat (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Piatastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter de Langh, Savaneta 271-A, tel.: 7423.

* * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
19.45 JSN vs La Fama - LSP, Dep. Nac vs SCA - Wilhelminastadion.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
SURINAMECLUB
17.00 optreden Indiase gezelschap Swami Singh met zijn oosterse dansen en magie (voorstelling voor kinderen)
BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINS-MOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1-A, tel.: 3145); open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz.
SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-18.30 voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.

CENTRO BARRIO DAKOTA
17.00 olympiade: voetbal (senioren)
JEUGDTENNIS
08.00-15.00 clinics - voor jongens en meisjes - Tamarijn hotel.

* * *

TELEARUBA: 17.00 wild wild world of animals; 17.30 man from Atlantis; 18.25 Felix the cat; 18.30 three stooges; 18.45 eng nieuws; 19.00 Boney; 20.00 telenoticas; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Bronk; 22.00 progr Cult & Opvoeding.

* * *

Volgens overkoepelend Arubaans orgaan in Nederland:

Meer dan ooit behoefte om zich te organiseren

ORANJESTAD — De stichting Aruba als overkoepelend orgaan van verenigingen van in Nederland studerende en werkende Arubanen stelt in een schrijven vast ervan overtuigd te zijn dat momenteel meer dan ooit onder de Arubanen in Nederland de behoefte bestaat om zich te organiseren. Duidelijke aanwijzingen in deze richting - zo gaat het schrijven van de sociedad verder - zijn ons inziens ondermeer de organisaties van Arubanen, die de laatste tijd hier en daar in Nederland zijn opgericht.

Het streven naar onafhankelijkheid van Aruba heeft naar onze bescheiden mening in niet onbelangrijke mate hiertoe bijgedragen.

Wij hebben namelijk, de indruk, dat dit streven - hoe men ook hierover denkt - de Arubanen opnieuw bewust heeft gemaakt van hun sociale en culturele waarden c.q. identiteit en dat het hen de positie, die zij in de Antilliaanse gemeenschap in Nederland innemen, duidelijker heeft doen inzien.

Bewust of onbewust is bij de Arubanen in Nederland het besef gegroeid, dat willen zij hun identiteit veilig stellen, en hun overige belangen waarborgen zij zich moeten organiseren. Deze ontwikkeling moet van onschatbare betekenis worden geacht en dient dan ook krachtdadig te worden gestimuleerd. Een volk immers, dat zich niet van zijn eigenheid bewust is en zijn belangen niet op de juiste wijze weet te behartigen is ten ondergang gedoemd.

Anderzijds moet men zich echter realiseren, dat alleen door een samenbundeling van mankracht en kennis in een overkoepelend orgaan van en voor Arubanen in Nederland de belangen van deze bevo kingsgroep optimaal kunnen worden behartigd.

Wij zijn van plan om zowel op sociaal- cultureel en educatief terrein alsop het terrein van de maatschappelijke dienstverlening en de voorlichting actief te zijn. Ook de ontwikkeling van Aruba heeft onze grote aandacht. Het behoeft geen betoog, dat onze plannen tot mislukken gedoemd zullen zijn, indien de stichting niet over de financiele middelen beschikt om hieraan concrete vormen te geven.

Daarom hebben wij de Nederlandse overheid, het eilandgebied Aruba en het bedrijfsleven op Aruba om financiele steun gevraagd, aldus het schrijven van de stichting sociedad ARUBA

Het bestuur bestaat uit voorzitter Pedro Figaroa, secretaresse Sonia van Krimpen-Ruiz, penningmeesteresse Emmy de Cuba, en de bestuursleden Armando Croes, Celestino (Miro) Dabian, Pablo Kelly, Getruida Lampe-Jansen en Franklin (Kenkey) Oduber.

Genoeg

ORANJESTAD — De voorzitter van de Arubaanse eilandsraad deed ons 'denken aan het populaire liedje mi no kier bo mas van Ced Ride. De heer Wernet had vorige week vrijdag reeds laten weten niet van plan te zijn vier weken in het parlementsgebouw (voor de begrotingsbehandeling) te blijven, omdat zijn werk op kantoor zich opstapelt en er niemand is die zijn werkzaamheden overneemt. Vanochtend tegen vieren werd het de voorzitter te veel en op een gegeven moment gaf hij luid te kennen: Ami a fada di e lugar aqui caba, tin hende ta stime.

Ivm charter-verbod

Beroep handel op premier

ORANJESTAD — De Arubaanse Kamer van Koophandel (KvK) en de Vereniging van Handel en Industrie (ATIA) deden gisteren — middels een telegram — een beroep op premier S.G.M.Rozendal al het mogelijke te doen om te bewerkstelligen dat toestemming verleend wordt voor extra chartervluchten tussen Venezuela en Aruba. Charters en extravluchten naar Aruba zijn — aldus het telegram — van het uiterste belang gezien het beperkt aantal vastgestelde direkte connecties. Het effect van het toerisme op de economie van het eiland in aanmerking nemende, wensen KvK en ATIA te benadrukken dat weigering van deze vluchten zeker het algemeen belang zal scheiden. Onze organisaties vinden om bemiddeling noodzakelijk om een oplossing te vinden in het algemeen belang, zo besluit het telegram van KvK en ATIA.

China onthoudt Albanie verdere steunverlening

Tirana verwijt Peking breuk met Leninisme

TIRANA/WENEN — China en zijn sedert lange jaren Europese bondgenoot Albanie hebben kennelijk met elkaar gebroken. Het Albanese persbureau ATA verklaarde in de nacht van woensdag op donderdag dat Peking alle civiele en militaire hulp gestaakt heeft en zijn specialisten teruggetrokken heeft. In de geautoriseerde verklaring van ATA werd de Chinese stap eenzijdig en willekeurig genoemd. Daarmee zou de economie en de defensiekracht van Albanie geschaafd worden.

De betrekkingen tussen Tirana en Peking zijn al geruimte tijd gespannen. Albanie heeft in de afgelopen periode in redevoeringen van leidende functionarissen en in de pers China meer malen scherp aangevallen. In de verklaring van ATA werd gezegd dat het Albanese volk steeds gevoelens van vriendschap en achting voor het Chinese volk had gekoesterd. Maar de Chinese leiding had met de arrogantie van een grote mogendheid de overeenkomsten tussen beide landen geschonden en de vriendschap bewust verstoord.

De Chinese regering had volgens ATA haar beslissing op 7 juli in een nota meegedeeld. Zij had daarbij gegronde argumenten aangevoerd en Albanie van ondankbaarheid beschuldigd. In werkelijkheid had Peking echter gehandeld omdat het de koers van een grote mogendheid was ingeslagen, zich van het marxisme-leninisme had afgekeerd en met imperialistische en reactionaire krachten samenwerkte. De Chinese leiders hadden geeist dat Albanie zich bij deze koers aansloot.

Verwijzend naar de breuk met de Sovjet-Unie in de jaren zestig zei ATA dat druk en chantage jegens Albanie geen resultaat kunnen hebben.

Het links-onafhankelijke Italiaanse blad La Republica schrijft dat de vriendschap tussen China en Albanie zuiver een belangenbondgenootschap was dat vroeg op laat uit elkaar zou spatten.

Het was een eigenaardig paar. Vroeg of laat zou het uit elkaar moeten gaan. China en Albanie hadden nooit veel gemeen. Beide landen verbonden zich met elkaar toen de Chinees-Russische strijd de communistische wereld verdeelde. Albanie had toen een samengaan met Peking gevonden. Van Peking kwam onmiddellijk de noodzakelijk economische en militaire steun.

Voor het toen nog diplomatiek geisoleerde China was de binding met Tirana ook gunstig, aldus Republica. Albanie was de woordvoerder van Peking bij de Verenigde Naties en een Chinees propagandacentrum in het buitenland. Het afstellen van Albanie op de ideologische standpunten van de regering in Peking was verder het levende bewijs dat de maoistische versie van het communisme ook buiten Azie te gebruiken was.

Drie klachtdossiers tegen mevr. Gandhi

NIEUW DELHI — De Indiase regering heeft dinsdag een eerste reeks maatregelen tegen oud-premier Indira genomen vanwege excessen tijdens de noodtoestand. Zij heeft drie dossiers met beschuldigingen bij de rechter van instructie in Nieuw Delhi ingediend.

Die beschuldigingen zijn gebaseerd op de rapporten van een commissie van onderzoek inzake arrestaties van oppositieleiders, de detentie van verscheidene personen in knevelarijen jegens een regeringsfunctionaris, Krisjna Swamy.

Drie andere dossiers met beschuldigingen aan het adres van een zoon van mevrouw Gandhi, Sanjay, zijn bij andere rechtbanken gedeponeerd.

RAAD IS KLAAR MET VERGADERING

ORANJESTAD — Aan de op 26 juni van start gegane eilandsraadsvergadering met haar 40 agenda-punten — waaronder de diverse begrotingen voor 1978 — is gistermiddag om 2 uur tot een einde gekomen met aanneming van de hoofdbegroting met 14 stemmen voor en 6 tegen. De vóór-stemmers waren de MEP-fraktie en het trio Laclé, Richardson en Croes, en tegenstemmers de oppositieleden Pieters, Frank, Vos, Figaroa, Trinidad en Noguera. De raad begon dinsdagavond half tien aan de laatste etappe en vergaderde met slechts korte onderbrekingen tot gistermiddag twee uur.

Twee van de door de oppositie ingediende moties werden zonder hoofdelijke stemming aangenomen. In het ene geval wordt het BC uitgenodigd om onverwijld het probleem van de grote overlast voor de bewoners van Parkietenbos, Kas Paloma en omgeving, veroorzaakt door de vuilstortplaats aldaar, op de een of andere wijze op te lossen en een studie te maken om voor het probleem van een vuilstortplaats te San Nicolas een oplossing te vinden.

In het tweede geval wordt het BC verzocht zich onverwijld in verbinding te stellen met de Centrale regering om regelingen te treffen omtrent de bezetting van het bureau Buitenlandse betrekkingen, opdat de belangen van Aruba vooruitlopend op de onafhankelijkheid toch nog behoorlijk kunnen worden behartigd, dan wel de mogelijkheid te bestuderen om op Aruba een filiaal van bedoeld bureau te vestigen.

De volgende oppositie-moties/voorstellen werden voor pre-advies naar het BC gezonden: het BC op te dragen binnen 4 maanden aan te vangen met de uitvoering van het rapport ten behoeve van de realisering van een stichting omvattende een crisisinterventie-, dagbehandeling- en opvangcentrum, te lokaliseren in de opstallen van het oude "San Pedro di Verona" hospitaal, welk rapport uitgebracht is door de heren Adriaan Bekman en Gillard van der Werf; het BC te verzoeken zijn plannen te wijzigen in die zin, dat ook het kleuter- en het HAVO-, VWO-onderwijs vrij is van de verplichting tot het betalen van schoolgeld, en dit te laten aanvangen met ingang van het nieuwe schooljaar 1978/1979; het BC te verzoeken tweemaal per jaar een extra uitbetaling van onderstand te verrichten voor de aanschaf van kleding en schoeisel, ten bedrage van 100 gld voor volwassenen en 75 gld voor kinderen. De oppositie is hier van mening dat de bedragen die uitgekeerd worden voor onderstand niet eens toereikend zijn om in het levensonderhoud voor de onderstandtrekkers te voorzien; het BC uit te nodigen op korte termijn de raad te benaderen met een voorstel tot het instellen van een eilandelijk Sociaal economische raad, waarin zowel het BC als vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers zitting zullen nemen; het BC te verzoeken de Centrale regering te benaderen met het verzoek, kan het zijn spoedig een oplossing te vinden voor de problematiek van de grote groep personen in de gemeenschap, welke alhoewel hier geboren en volledig geintregreerd, een vreemde nationaliteit bezit.

Arubaans orgaan in Nederland

ORANJESTAD — Stichting Sociedad Aruba heet het overkoepelend orgaan van verenigingen van in Nederland werkende en studerende Arubanen. De letters ARUBA zijn een afkorting van Ariba ruba un baranca aprecia. Voorzitter ervan is Pedro Figaroa. De Amigoe hoopt nader terug te komen op deze nieuwe organisatie.

ZWAAR GEWONDE BIJ AANRIJDING

ORANJESTAD — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Savaneta had gisteren een botsing plaats, waarbij een van de bestuurders een linkerbeenfractuur opliep en een diepe snijwond in zijn hand. Een van de personenwagens kwam met een hoge snelheid aanrijden en kon niet meer remmen voor een stilstaande wagen. Hij week uit naar links en reed tegen een aankomende auto. De gewonde man klaagde verder over pijn in zijn borst en is in het ziekenhuis opgenomen. De blikschade beliep onbestuurbare winst 3000 gulden.

Genodigden voor LASLL toernooi

ORANJESTAD — De Aruba little league (ALL) — organisator van het Latijns Amerikaans senior little league (LASLL) kampioenschap van dit jaar — heeft voor deze gelegenheid uitgenodigd de heer en mevrouw Peter McGovern van LL international, de heren Robinson Aguirre en Ocando uit Venezuela, administrator voor Latijns Amerikaans de heer Fernando Zegri en Boy Tweeboom van de Curacao little league. Het kampioenschap wordt van 26 juli tot 2 augustus in het little league ballpark op Aruba gehouden met deelname van Sint Maarten (voor het eerst), Curacao, Puerto Rico, Venezuela, Dominicaanse Republiek, Virgin Islands, Panama en Aruba. Mexico moet nog zijn deelname bevestigen. Sint Maarten, Puerto Rico en Virgen Islands worden als eersten op 25 juli op om 8 uur 's avonds op Aruba verwacht. De teams zullen ondergebracht worden in het hotelvakschool in Oranjestad.

Cursussen CB Brazil

BRAZIL — Centro di barrio Brazil zal gedurende de maand augustus cursussen organiseren in handenarbeid, naaien en gymnastiek.

Belangstellenden moeten in de wijk Brazil woonachtig en niet schoolgaande zijn en kunnen voor niet meer dan een cursus inschrijven.

Inschrijving kan plaats vinden bij Davica Kock, (Wernetstraat 7) Dora van der Biezen, (Brazil 12) of Frank Fun, (Weg Seroe Blancoe 3-B). Laatste dag van inschrijving is 18 juli.



NIEDERLENZ, ZWITSERLAND — Een tandem is leuk, maar van het met elkaar praten onderweg krijg je soms een stijve nek. Deze Zwitser vond er iets op. Samen met zijn zoontje bouwde hij dit voertuig waarop het, mits je je evenwicht weet te bewaren, goed keuvelen is.

Olympiade

ORANJESTAD — De Dakota - Olympiade wordt zaterdagavond besloten met een dansfeest met muziek van Vibracion 74 en Sensacion del Caribe in het centro di barrio y Dakota.

Tijdens het feest zullen de prijzen worden uitgereikt en een sportman en sportvrouw van de Olympiade gekozen worden. De laatste sportaktiviteiten van de Olympiade die met 32-12 door Dakota Pariba geleid word, zijn een Veteranen voetbalwedstrijd van morgenmiddag om half vijf op het Dakota-terrein, waarbij Jules Gietel en Papa Toussaint als keepers zullen optreden van respektievelijk Pariba en Pabau. Een om half acht 's avonds een show in het clubgebouw.

Onbestuurbare auto veroorzaakt aanrijding

ORANJESTAD — Bij Tanki Leendert raakte een auto stuurloos, doordat een van de passagiers het sleuteltje uit het contact had gehaald. Het stuurslot trad hierdoor in werking. De auto reed toen tegen een andere wagen aan. De schade bedroeg 5900 gulden. De eigenaar van de wagen was niet verzekerd.

Somaliers blazen Ethiopisch spoor op

ADDIS ABEBA — Somalische guerrillastrijders hebben maandagnacht een trein op de spoorlijn van Addis Abeba naar Djibouti aangevallen en zwaar beschadigd, zo heeft radio-Addis Abeba bekendgemaakt.

De aanval vond plaats in Dewale, net binnen de Ethiopische grens. De spoorlijn was vorige maand opengesteld na ruim een jaar gesloten te zijn geweest als gevolg van de oorlog in de Ogaden-woestijn. Het is een belangrijke lijn voor goederen naar en van de Ethiopische hoofdstad.

Neo-nazi's veroordeeld in West-Duitsland

NEURENBERG — Twee leden van het nationaal-socialistische actiefront in West-Duitsland zijn dinsdag in Neurenberg veroordeeld tot tien maanden voorwaardelijke gevangenisstraf. Als bijkomende voorwaarden bepaalde de rechtbank dat het tweetal, een journalist en een 22-jarige vrouw, in de komende vier maanden gedurende tachtig uur in een psychiatrische inrichting moeten werken.

Zij maakten deel uit van een groep die eind vorige jaar neo-nazi-pamfletten hadden verspreid en voor het paleis van justitie in Neurenberg een krans hadden gedeponeerd als hommage aan de veroordeelde nazi's.

NIEUWE TRAPPERS-ACTIVITEITEN

SANTA CRUZ — Het actieve bestuur van sportvereniging Trappers heeft het clubgebouw dagelijks van maandag tot en met vrijdag van drie tot zes uur 's middags opengesteld voor de kinderen van de leden. De jeugd kan zich tijdens deze uren bezighouden met tafeltennis, schuifbord, mens erger je niet, biljart, dam, domino en andere aktiviteiten. Voorts organiseert de club weer een sportweek tussen de mannelijke en de vrouwelijke leden. Dit is van 21 tot en met 29 juli, waarbij gestreden zal worden in domino, dam en tafeltennis.

Het geheel wordt op 29 juli besloten met een happy hour van 8 tot 10 's avonds met muziek van Trio los tres amigos, waarna gedanst kan worden op muziek van een Caha di orgel.

Sovjet-recht duldt geen dictaat van de VS

Carters actie voor mensenrechten strooit geen zand meer in de ogen

DEN HAAG — Gaf Sjtsjaransy inlichtingen aan het buitenland of deed hij dat niet? Werkte hij voor de CIA of niet? Een rechtbank in Moskou probeert daar nu achter te komen. Maar de essentie van de zaak is niet wat Sjtsjaransky tegen de staat ondernam. Men moet enkele vreemde feiten m.b.t. deze zaak overwegen. Bijvoorbeeld waarom direct na de arrestatie van Sjtsjaransky president Carter het noodzakelijk vond te zeggen dat Sjtsjaransky niet voor de CIA werkte? Of waarom de Amerikaanse autoriteiten aan de vooravond van het proces demonstratief bekendmaakten dat het bezoek aan de Sovjet-Unie van twee delegaties naar conferenties over wetenschappelijke samenwerking en milieubescherming werd geannuleerd? Dit schrijft de politieke correspondent van het Russische persbureau APN, Fyodor Breus, in een uitvoerig artikel dat door de Russische ambassade in Den Haag is verspreid met het oog op het proces tegen de computerdeskundige Anatoli Sjtsjaransky.

Officieel, zo gaat de APN-commentaar verder, werd dit gepresenteerd als een teken van protest tegen schendingen van mensenrechten in de Sovjet-Unie. Maar westelijke massamedia brachten een belangrijke correctie aan op dit verhaal: ten lange leste worden de Russen voor een rechtbank gebracht waarvoor de normen door Washington zijn gedicteerd. Dat doet de vreugde al ten top stijgen. Aan de vooravond van het proces tegen Sjtsjaransky brengt de westelijke pers de betrekkingen tussen de V.S. en de Sovjet-Unie, handel, culturele uitwisselingen, de besprekingen tot beeindiging van de bewapeningswedloop en het [illegible] het geding.

En daar ligt de moeilijkheid.

GRONDBEGINSEL

Het is welbekend dat de Sovjet-Unie geen inmenging in haar binnenlandse aangelegenheden zal dulden evenmin als andere landen die geen satellieten van de V.S. zijn, dat willen. Een rechtbank is een rechtbank. Deze gehoorzaamt alleen aan de wetten van haar land. Beslissen of Sjtsjaransky al of niet schuldig is en het bepalen van de mate van zijn verantwoordelijkheid is het prerogatief van een Sovjetrechtbank. Zolang er geen vonnis is geveld heeft niemand in de Sovjet-Unie of in het buitenland het recht iemand schuldig of onschuldig te verklaren. Dit is een van de grondbeginselen van de democratie en dit is vastgelegd in de universele verklaring van de rechten van de mens die zegt dat ieder het recht heeft als onschuldig te worden beschouwd zolang schuld volgens de wet in een openbaar proces niet is bewezen.

En toch, ondanks de bekende wettelijke en morele standaarden, worden pogingen ondernomen grote druk op de Sovjetrechtbank uit te oefenen. Op welke gronden?

Die onnozele mensen in het westen die werd meegedeeld dat de V.S. het recht hebben zich te mengen in het binnenlands bestaan van andere staten en volken, en dat dit de nieuwe missie is van de leider van de kapitalistische wereld die optreedt als kampioen voor mensenrechten en vrijheden, moeten daar goed aan denken.

ONJUISTE GEGEVENS

De voorkeur van de regering in Washington voor moraliserende retoriek over deze problemen is herhaaldelijk opgemerkt door nieuwscommentatoren evenals haar verbazingwekkende lichtgelovigheid inzake door de CIA verschaft materiaal. Het was de CIA en niemand anders die president Carter inlichtingen verschafte voor zijn categorische verklaring dat Sjtsjaransky geen banden met die dienst had. Maar was het zo lang geleden dat een speciale senaatscommissie in haar rapport opmerkte dat de Amerikaanse president onjuiste voorspellingen van de CIA had gebruikt, niet over een particulier persoon, maar over een ophanden zijnde oliecrisis in de Sovjet-Unie en de derhalve onvermijdelijke import van enorme hoeveelheden olie vanaf 1985 door de Sovjet-Unie en de Oosteuropese landen? Het gebruik van onjuiste informatie werd door de commissie vergoelijkt als de poging van de president binnen het land meer steun te krijgen voor zijn geblokkeerde plan op het stuk van de energie. Dit bewijst dat de CIA, ondanks zijn verzekeringen en beloften, de hoogste persoon in het land, laat staan gewone mensen in de V.S. en daarbuiten, verkeerd blijft inlichten.

INCONSEQUENTIE

Maar wat hebben de regeerders in Washington in de zin met de zaak-Sjtsjaransky? In een artikel in de New York Times van Michael Clair lezen wij: President Carter gaat nu proberen ons te overtuigen van zijn absolute toewijding aan de zaak van het waarborgen van de rechten van de mens in het buitenland. Zijn oprechtheid moge toegejuicht worden, maar men moet er op wijzen dat zijn benadering in deze belangrijke kwestie gekenschetst wordt door enige - en zeer essentiele - inconsequentie.

Welke inconsequentie bedoelt de schrijver van het artikel in de New York Times? Dat is, zo zegt APN, dat Amerikaanse zaken- en regeringsbureaus in de meest rechtstreekse relatie staan met het verschaffen van technologie en uitrusting (zoals apparatuur voor het uiteenjagen van demonstraties, het maken van gasgranaten en martelinstrumenten) die gebruikt worden voor onderdrukking in autoritaire landen die onder invloed van de V.S. staan. De politieke onderzoeker in Washington concludeert hieruit dat dit een geheel ander beeld geeft dan het beeld dat door Washington wordt geschilderd in zijn abstracte benadering van het vraagstuk van mensenrechten.

De crisis van geloofwaardigheid jegens de V.S. doet zich nu overal ter wereld gevoelen. Waarnemers schrijven veel over anti-Amerikaanse gevoelens. Maar dit is geen crisis van geloofwaardigheid jegens het Amerikaanse volk. Het weerspiegelt de diepe desillusie over het beleid dat gebaseerd is op het roofzuchtig en agressief militair-industrieel complex dat cynisch de voor de mensheid aantrekkelijke idealen als dekmantel gebruikt.

Na Vietnam, na Watergate, na de talrijke onthullingen dat de CIA de organisator is van moord op politieke en openbare figuren ook in eigen land, kan het zich zogenaamd opwerpen als kampioen voor rechten niemand misleiden. Ook kan niet gezegd worden dat procedurele normen voor processen in Moskou door Washington gedicteerd kunnen worden, zo besluit de APN-commentator zijn artikel.



EINDHOVEN — De politiekorpsen van Eindhoven en Haarlem zijn begonnen met het uitproberen van de Alcocontrol, oftewel de borrel-scanner, zoals hij al in politiekringen is gedoopt, welk apparaat mogelijk in de plaats komt van de ook op de Antillen bekende blaaspijpjes bij de eerste selectie om uit te maken of iemand misschien teveel alcoholische drank tot zich heeft genomen om nog achter het stuur te kunnen zitten. Bij de foto: de politiewoordvoerder van Eindhoven fungeert als broodnuchter proefkonijn bij een demonstratie met de Alcocontrol. Dit gebeurde onder het toeziende oog van het personeel van de geuniformeerde dienst.

Nederlandse politie begonnen met proefnemingen

Borrel-scanner goedkoper- en duidelijker dan blaaspijpje

WILLEMSTAD — Twee [illegible] Eindhoven en Haarlem zijn begonnen met een half jaar durende proefneming met de Alcocontrol, welk apparaat mogelijk in de plaats komt van de bekende blaaspijpjes, waarmee in eerste instantie kan worden vastgesteld of iemand niet lang daarvoor sterke drank heeft gedronken. Deze blaaspijpjes zijn ook bij de politie op Curacao in gebruik rond de feestdagen. De Alcocontrol zou haast van het gemakkelijke gebruik van het apparaat ook nog het voordeel paren van aanzienlijk lagere kosten: namelijk ongeveer drie gulden goedkoper per blaasproef. Het is een Nederlandse uitvinding. Een van de voordelen van de Alcocontrol is ook, dat er minder kans op meningsverschil over de uitslag na de ademtest bestaat.

In het Brabants Dagblad werd in verband met deze proefneming nog het volgende gemeld: de bedoeling is uit te maken of de Alcocontrol inderdaad bruikbaar is als selectiemiddel, alvorens besloten moet worden of iemand onderworpen wordt aan de bloedproef (in Nederland op de Antillen aan de zogenaamd edronkemansproeven.) Die functie heeft nu het blaaspijpje. Dat werkt uiterst betrouwbaar, maar heeft het nadeel dat het onder moeilijke omstandigheden niet zo gemakkelijk afgelezen kan worden, waardoor er discussies kunnen ontstaan. De „Alcoholcontrol" geeft door middel van lichtjes vrijwel meteen een uitslag waarover verder niet meer gepraat behoeft te worden.

LICHTJES

Het apparaat dat bij de firma Detecta-Kraan BV in Zeist ontwikkeld is door de heer J. [illegible] is vervolmaakt, is een handzaam kastje waarvan het formaat ongeveer de helft is van een draagbare radio. Aan de ene zijde bevindt zich een verwisselbaar mondstuk, aan de andere kant een paneel met lichtjes. Men dient er 15 seconden ononderbroken in te blazen, waarna binnen enkele seconden door rode lichtjes wordt aangegeven of men meer dan 1 promille alcohol in het bloed heeft. Elke hapering bij het blazen of andere onregelmatigheden worden meteen gesignaleerd.

Direct na de test begint het toestel zichzelf te reinigen en is het hele systeem binnen vier minuten weer gereed voor een volgende blaasproef. De „Alcocontrol" kan met een snoer op het elektrische systeem van een [illegible] kan ook in het politiebureau worden gebruikt. Beide mogelijkheden worden tijdens de proefperiode in Eindhoven en Haarlem onderzocht. Het apparaat kost ongeveer 1500 gulden (Ned en er is al belangstelling voor getoond uit Engeland, West-Duitsland, Frankrijk en onlangs ook België.

De „Alcocontrol" wordt gezien zijn uiterlijk in politiekringen al de „borrel-scanner" genoemd. Als de „Alcocontrol" in de praktijk blijkt te voldoen - en de verwachtingen zijn optimistisch - zal door het ministerie van Justitie vermoelijk aan TNO worden opgedragen nog een uitvoerige reeks proeven met het apparaat te doen.

J. Hermelijn hoofd E.Z. Antillenhuis

DEN HAAG- De heer Jacques Arthur Hermelijn (47) is benoemd tot hoofd van de afdeling economische zaken van het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen. Onder deze afdeling ressorteren o.m. de bevordering van investeringen op de Nederlandse Antillen en de stimulering van het toerisme uit West-Europa naar dit gebied.

De heer Hermelijn was van 1973 tot 1975 al eerder op het Antillen-huis werkzaam als hoofd van de afdeling voorlichting en public relations.

Tot voor kort was de heer Hermelijn als staffunctionaris bij het bureau voor industrialisatie en ontwikkeling belast met acquisitie, beheer en exploitatie van de vrije zone Curacao en de industriele promotie van dit eiland.

Polisario staakt vuren in Mauretanie

ALGIERS — Het polisario-front, dat een guerrilla tegen Marokko en Mauretanie voert voor een onafhankelijk west-Sahara, heeft woensdag zijn strijdkrachten in Maure tanie opgedragen het vuren voorlopig te staken, zo is door een woordvoerder van het front meegedeeld.

Het besluit houdt verband met de machtswisseling in Mauretanie en geldt als een gebaar van goede wil.

Onderzoek naar dood gevangene in Z-Afrika

Ontslag van minister in parlement geeist

PRETORIA — De Zuidafrikaanse minister van Justitie James Kruger heeft dinsdag opdracht gegeven tot een onderzoek op hoog niveau naar de dood op maandag van een jonge zwarte die op een hooggelegen verdieping van het hoofdcommissariaat van Politie in Port Elizabeth uit een venster viel. Volgens Kruger sprong de 20-jarige Leongile Tabalaza uit het raam terwijl hij werd vastgehouden vanwege een aantal strafbare feiten, waaronder brandstichting en gebruik van benzinebommen.

Het gebouw waaruit Tabalaza viel was hetzelfde waar Steve Biko na zijn aanhouding een jaar geleden werd ondervraagd. Biko overleed later aan hersenverwondingen, maar een officieel onderzoek kwam tot de conclusie dat niemand hiervoor ter verantwoording kon geroepen.

Tabalaza was de 22-ste Zuidafrikaan die terwijl hij in handen van de politie was om het leven kwam.

Kruger zei dat hij aan een generaal-majoor van de politie had opgedragen een onderzoek naar Tabalaza's dood in te stellen, vanwege de strenge instructies aan de politie, dat zij haar uiterste best moet doen om te voorkomen dat een gedetineerde zelfmoord pleegt.

De oppositie in Zuid-Afrika heeft naar aanleiding van het incident het aftreden geeist van Kruger.

Mevrouw Helen Suzman zei in Johannesburg dat als Kruger zelf niet de consequenties uit het incident trekt, premier John Vorster hem uit zijn kabinet moet „gooien".

Het hoofd van de Zuidafrikaanse politie, generaal Mike Geldenhuys, verklaarde dinsdag in Pretoria dat Tabalaza zelfmoord heeft gepleegd.

Extra invoer voor vier miljard dollar in Japan

TOKIO — Japan wil in het lopende begrotingsjaar (tot en met maart 1979) voor ruim vier miljard dollar extra invoeren om het immense overschot op zijn handelsbalans te verkleinen. Dat bedraagt meer dan tien miljard dollar. De regeringsinstelling voor noodmaatregelen ten behoeve van de betalingsbalans heeft dat woensdag bekendgemaakt.

Definitief besloten is tot extra invoer ter waarde van 1,2 miljard dollar; over invoer voor 2,2 miljard dollar zijn de beslissingen bijna gevallen en invoer voor nog 600 miljoen dollar heeft men in overweging.

De invoer waar definitieve beslissingen over zijn genomen, omvat 120 miljoen dollar aan uraniumerts, 220 miljoen dollar aan ijzerertskaikkers, 30 miljoen dollar aan ijzererts, 74 miljoen dollar aan nikkel- en chroomerts, 45 miljoen dollar aan vliegtuigen voor verhuur, 680 miljoen dollar aan toestellen voor de burgerluchtvaart en 14 miljoen dollar aan helicopters.

De vrijwel zekere invoer behelst vooruitbetaling van een miljard dollar voor uraniumverrijking, 430 miljoen dollar aan ruwe olie voor opslag in tankschepen, 10 miljoen dollar aan drijvende elektrische centrales voor verhuur, 117 a 194 miljoen dollar aan vliegtuigen, 597 miljoen dollar aan schepen die buitenlandse dochtermaatschappijen van Japanse rederijen bouwen, en 70 miljoen dollar aan medische uitrusting.

Minister-president Foekoeda, die het komende weekeinde ook deelneemt aan de economische topconferentie in Bonn, heeft woensdag opdracht gegeven tot het opstellen van een plan voor verdubbeling van de officiele ontwikkelingshulp van Japan op dollarbasis. In 1977 kwam die ontwikkelingshulp uit op 1,4 miljard dollar, overeenkomende met 0,21 procent van het Japanse bruto nationaal produkt (de som van alle goederen en diensten).

Baricasgeel weer op de tweede plaats

SUBT heeft geluk en wint van Vesta

WILLEMSTAD — Met de nodige hulp van Vrouwe Fortuna nam SUBT/ABN gisteravond tot volle winst tegen Vesta/Conductores Antillanos Uni. Hulp in die zin dat Vesta ettelijke kansen kreeg om tenminste een gelijkspel in de wacht te slepen, welk resultaat ook volkomen gerechtvaardigd zou zijn geweest, maar het geluk had ook maar één doelpunt te produceren. De Baricasgeel kregen veel minder scoringskansen, maar wisten er één te verzilveren.

SUBT speelde gisteravond ongeinspireerd en voetbaltechnisch gesproken erg middelmatig. In de eerste helft wilde het nog wel maar na de pauze werd het initiatief geheel uit handen gegeven. Niet dat dit gevolgen had omdat Vesta, zoals gezegd, de nodige pech had bij het afwerken van de aanvallen. De Sta Maria-ploeg speelde de volle 90 minuten energiek en met een flinke dosis wilskracht.

De winnende treffer werd gemaakt door Eric Wever in de 38ste minuut. Wever kreeg een afgemeten pass van Rutsel Calmes en legde goed aan. Daardoor had Vesta een uitstekende kans gekregen toen Anibel Martijn kans zag om de defensie achter zich te laten. Hij probeerde keeper Raven die uit zijn doel kwam lopen met een boogbal te passeren maar dit lukte niet helemaal. Direkt na het doelpunt van Wever kreeg Mau Maria eveneens een geheide kans om de score recht te trekken maar op het laatste ogenblik gaf hij de bal een te harde tik waardoor Raven zonder moeite kon ingrijpen.

In de tweede helft was Vesta het meest op het veldhelft van SUBT te vinden. Attaque na attaque werden door Mau Maria c.s. opgezet maar door foutieve tikjes in de voorlinie liepen de meeste stuk op de defensiemuur van SUBT of zij liepen uit op onbesuisd schieten van de voorwaartsen. SUBT kreeg maar één goede kans en dat twee minuten voor het eindsignaal; Rutsel Calmes verscheen alleen voor de keeper maar schoot precies in diens handen.

Door dit resultaat is SUBT weer tweede met 20 punten uit 15 wedstrijden. Vesta heeft er 13 uit 16 ontmoetingen.

Voetbal om Copa Amateur

WILLEMSTAD — In de komende weken wordt in het Fedefac-verband gestreden om de Copa Amateur. De wedstrijden-serie begint op 18 juli. Het programma ziet er als volgt uit: dinsdag 18 juli 19.00 uur: Santa Cruz-Hubentud Brion (winnaar AA), en om 21.00 uur: Eagle-De ster (winnaar B). Op donderdag 20 juli 19.00 u: St Joris-Mahuma (winnaar C)) en 21.00 uur: Porta Blacu-Santa Rosa (winnaar D); dinsdag 25 juli: 19.00 juli: Country Club Wacawa-Dep. Moreno (winnaar E) en 21.00 u: Eleven brothers- tegen winnaar A. Op donderdag 27 juli op dezelfde tijden winnaar B-winnaar C; en winnaar A tegen verliezer B. Op zondag 6 augustus wordt de wedstrijdenreeks voortgezet op het terrein te Soto. Voor de rest worden alle genoemde wedstrijden gespeeld in het SUBT-stadion.

Orfic-voetbal in weekeinde

WILLEMSTAD — Op het programma van de jeugdvoetbal organisatie Orfic staan voor het komende weekeinde niet minder dan veertien wedstrijden. Drie daarvan worden er morgenavond (vrijdag) gespeeld. Een en ander gebeurt in het kader van het eliminatie toernooi, waarbij de twee bestgeplaatsten van de vier Orfic-rayons zich clasificeren voor het finale-toernooi.

Op het terrein van Post VI worden morgen, vrijdag de volgende wedstrijden gespeeld: 17.00 uur Moeskita: Barber-Pannekoek; Blenchie: 18.00 u: Pita-Marie Pampoen; 19.00 u: Mahoema-Dein. Zaterdag worden op het terrein van Soto de volgende wedstrijden gespeeld in de Blenchieafdeling: 15.30 u: Westpunt-Wacawa en 16.30 u: Soto-Pannekoek. Zaterdag wordt ook gespeeld op het Muizenberg-veld, de Blenchie-wedstrijd Muizenberg-Buena Vista.

Zondag wordt de rest van het programma afgewerkt op het terrein te Brievengat. In de Vroeminga-afdeling: 10.00 u: Muizenberg-Brievengat Bieuw, 11.00 u: Seroe Grandi-Koraal Specht; 12.00 u: Pannekoek-Westpunt; 13.00 u: Santa Maria-Boca Sami; in de Moeskita-afdeling: 14.00 u Muizenberg-Mon Repos; 15.00 u Br-gat Bieuw-Koraal Specht; in de Blenchie afdeling: 16.00 u Sta Maria-Dein, 17.00 u: Br-gat Bieuw-Buena Vista.

DEN HAAG — Aan een internationaal damtoernooi voor dames dat van 31 juli tot 21 augustus in Tasjkent (Sovjet-Unie) zal worden gehouden zullen twee Nederlandse dames meedoen: de nationale kampioene Barbara Graas (Zaandam) en Ciska Butter (Haarlem). In totaal komen 16 dames voor de borden te zitten uit zes landen: Sovjet-Unie, Tsjechoslowakije, Joegoslavie, Frankrijk, Belgie en Nederland. De regerende wereldkampioene, de Russische Belena Misjailovskaja zal ook van de partij zijn.

Muur levend genomen

LIMA — Scheidsrechter Jorge Perea heeft afgelopen zondag voor zijn leven moeten rennen toen hij de wedstrijd Aguire en 15 de Enero in de Peruviaanse stad Aequipa affloot toen er 41 minuten gespeeld was in het Serapio Barra-stadion. De scheidsrechter zag het voetballen toen echt niet meer zitten omdat de spelers ongedisciplineerd optraden. Hij wilde namelijk een speler van 15 de Enero van het veld verwijderen, maar daaromtrent had deze club andere gedachten, welke men niet onder stoelen of banken stak. Zoals welmeer gebeurt: de scheidsrechter kreeg de schuld van alle ellende en alle spelers waren het daar plotseling over eens. Voor Jorge Perea zat er toen niets anders meer op dat een duidelijke demonstratie te geven van zijn fysieke capaciteiten: hij wist tegen de muur op te klimmen, hetgeen niet zonder gevaar was, maar redde wel zo zijn vege lijf.

Vroeminga-toernooi op zondag

WILLEMSTAD — De organisatie voor het jeugdvoetbal op Curacao, Orfic, organiseert zondag een soort test-wedstrijd in de Vroeminga-afdeling op een voetbalveld, dat kortere afmetingen heeft. Dit gebeurt op een nieuw aangelegd veld bij Brievengat Biew. Alle Vroeminga-clubs in de verschillende buurten, welke niet deel nemen aan de eliminatiewedstrijden worden zondagmorgen om tien uur verwacht bij het Brievengat-Buurtcentrum. Er zal dan een toernooi worden georganiseerd volgens het knock out-systeem, waarvoor verschillende prijzen beschikbaar zijn gesteld. Bij de Orfic hoopt men op een grote deelname van de Vroeminga-spelers. Voor nadere inlichtingen kan men contact opnemen met de heren Iby Scoop (Landhuis Hel) of George Claassen (HTS-campus).

Loting Europese Bekertoernooien

ZUERICH — Vandaag is in Zuerich de loting gehouden voor de eerste ronde van de voetbaltoernooien om de Europese bekers 1978/1979. In de strijd om de UEFA-beker trof Ajax de Spaanse club Atletico Bilbao. De Amsterdammers spelen eerst uit.

De tegenstander van FC Twente in de eerste ronde is Manchester City. De Twentenaren spelen eerst thuis. De wedstrijden moeten op 13 en 27 september worden gespeeld.

AZ67 speelt in de eerste ronde van het toernooi om de Europese Beker voor bekerwinnaars eerst thuis tegen Ipswich Town.

PSV speelt in de eerste ronde van het toernooi der landskampioenen tegen Fenerbahce uit Turkije. De eindhovenaren gaan op 13 september naar Istanboel en spelen twee weken later de return in het eigen stadion.

TARBES — De jury heeft besloten het eerste gedeelte van de twaalfde etappe van Tarbes naar Toulouse van de Ronde van Frankrijk te annuleren. Uit protest tegen het matineuze opstaan (vijf uur in de ochtend) na een zware bergrit besloten de coureurs eensgezind het tempo bijzonder laag te houden.

Coutinho over wedstrijd Argentinie-Peru

Normale spelbeeld bij Peruvianen afwezig

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse trainer Claudio Coutinho houdt staande dat Peru in zijn wedstrijd tegen Argentinie, waarbij Argentinie zich klassificeerde voor de finale om het Wereldkampioenschap Voetbal, niet zijn normale spel heeft gespeeld. Argentinie is in die wedstrijd bevoordeeld geweest. Coutinho maakte deze opmerkingen nadat bekend was geworden dat een officiele Peruviaanse sport organisatie gevraagd had dat de Braziliaanse trainer zijn beschuldigingen aan het adres van Peru zou terugtrekken.

De Braziliaanse sportfederatie heeft bevestigd dat men een dergelijk Peruviaanse verzoek heeft ontvangen. Dit was geformuleerd door het Nationale instituut voor ontspanning, lichamelijke opvoeding en sport INRED. Dit gebeurde naar aanleiding van de nogal krasse taal van Coutinho na de gedenkwaardige wedstrijd Peru-Argentinie, waarbij Peru werd ingemaakt met 6-0. Dit grote doelsaldo zorgde ervoor dat Argentinie toch in de finale kwam en dat Brazilie dat eerder diezelfde middag had gespeeld uitgeschakeld werd voor de finale en zich tevreden moest stellen met een wedstrijd om de derde plaats, welke men dan ook heeft veroverd. Countinho had aan iedereen die het maar wilde horen gezegd, dat de Peruvianen doelbewust het scoren gemakkelijk hadden gemaakt voor de Argentijnen.

Genoemde INRED nu heeft aan de Braziliaanse sport organisatie ook gevraagd om Countinho een straf op te leggen, omdat het door hem gemaakte soort opmerkingen het onderlinge respect geweld aandoen dat de vertegenwoordigers van de sport elkaar normaliter moeten toedragen. De Braziliaanse sportorganisatie heeft verder geen commentaar gegeven op het Peruviaanse verzoek.

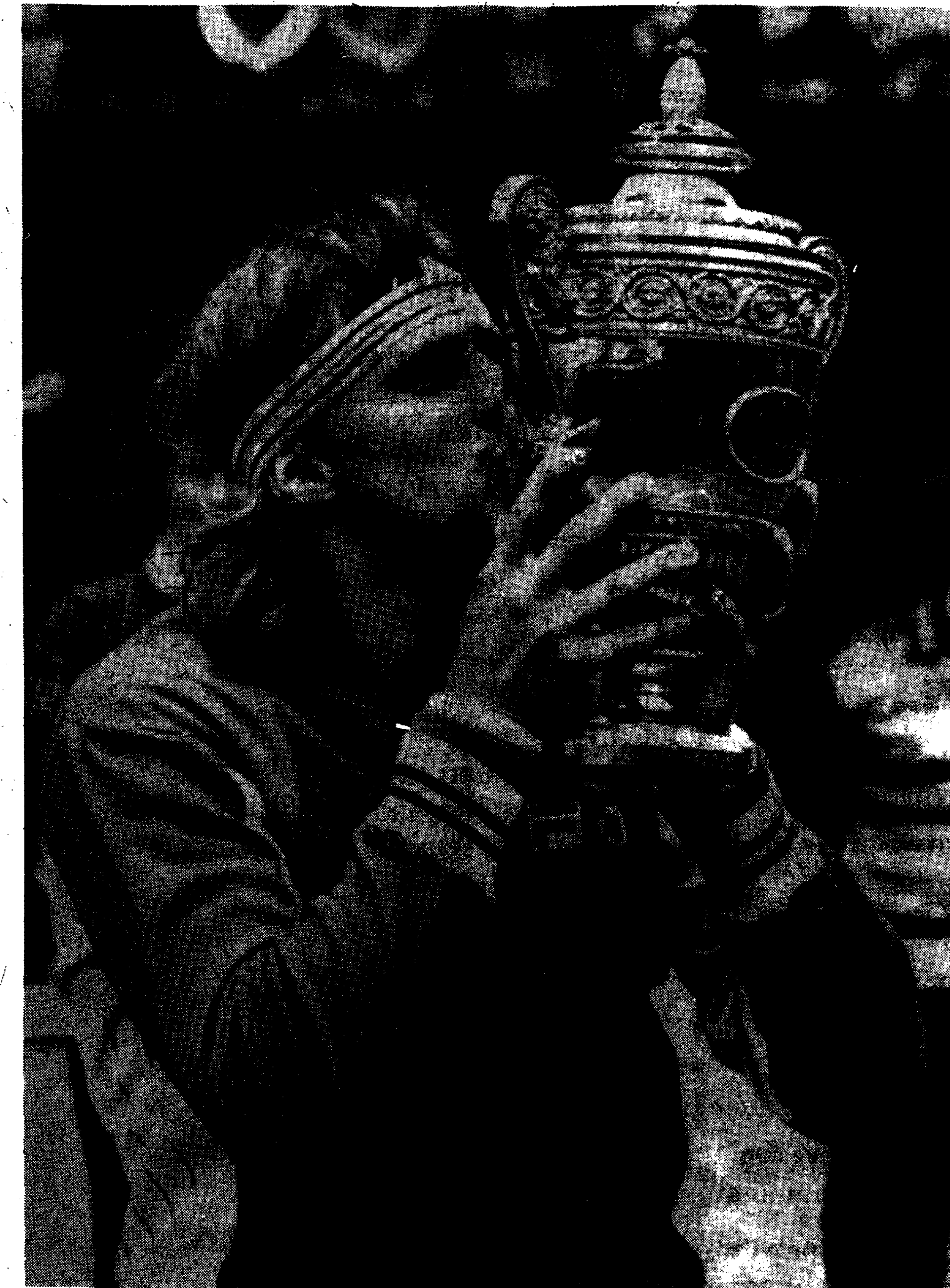
Countinho zelf verklaarde temidden van een groep vrienden, dat hij nogmaals het volgende wil herhalen: daar was het verschil in tijdschema van de wedstrijden: Argentinie ging pas spelen, toen de eindstand van Brazilie-Polen al bekend was. Dit was begunstiging van Argentinie. Verder: degenen die Peru zagen spelen tegen Argentinie bevestigingen zijn veronderstelling dat het normale spelbeeld bij de Peruvianen ontbrak zoals men dat van Peru kent, namelijk de felheid. Ik ben trainer geweest bij het Peruviaanse voetbal en ik ken dit spelbeeld van nabij en ik ken de waarde van de spelers van Peru. Aldus Countinho, die nu maar afwacht wat hem nog te wachten staat van de kant van Peru.

Orfic: vandaag Boca tegen Sta Maria

WILLEMSTAD — Op het terrein van Post VI wordt vanmiddag om half zes de Blenchie-wedstrijd gespeeld tussen de ploeg van Santa Maria tegen de kampioen van verleden jaar Boca San Michiel. Deze wedstrijd is een onderdeel van het eliminatietoernooi, zoals dit door de organisatie voor jeugdvoetbal Orfic wordt georganiseerd.

De finaleronde gaat binnenkort als volgt in zijn werk: de nummers 1 van de vier rayons spelen een wedstrijd tegen elkaar. De ploegen die daarbij op de eerste en tweede plaats eindigen ontmoeten elkaar nog eens om uit te maken, wie kampioen van Curacao wordt; hetzelfde gebeurt met de nummers 3 en 4.

Tegen elkaar komen in de finaleronde ook uit die ploegen die zich in het eliminatietoernooi als nummer 2 hebben geplaatst. Zij spelen een wedstrijd tegen elkaar. Men kan dus kampioen worden van Curacao, sub kampioen, enz, maar men kan ook kampioen van de sub-kampioenen worden enz. Er zijn in totaal achttien prijzen beschikbaar.



WIMBLEDON — Bjorn Borg kust de heren enkel-bokaal van Wimbledon nadat hij Connors uit de VS had verslagen in de finale met 6-2, 6-2, 6-3. Borg won voor de 3e keer (achtereenvolgend) de Cup.

Economisch kort

— Het Westduitse indexcijfer voor de kosten van het levensonderhoud (1970 is 100) is van medio mei tot half juni met 0,2 procent gestegen tot 150,8. Dat is 2,5 procent boven de stand van juni 1977. In mei lag het prijspeil in de bondsrepubliek 2,7 procent hoger dan een jaar tevoren en in april 2,9 procent

— Japan heeft Vietnam een lening van 100 miljoen gulden verstrekt om het land te helpen bij zijn economische wederopbouw. Het geld is afkomstig uit het fonds voor buitenlandse economische samenwerking van de Japanse regering. De lening moet [illegible] worden terugbetaald, te beginnen over tien jaar. De rente bedraagt 2,75 procent per jaar. Het geld moet worden besteed voor de aankoop van materialen en machines in Japan.

— In de Verenigde Staten is het aantal werklozen de vorige maand na correctie voor het seizoen met 395.000 verminderd tot 5,75 miljoen of 5,7 procent (mei 6,1 procent) van de beroepsbevolking. Het is voor het eerst sinds augustus 1974 dat de werkloosheid kleiner is dan zes procent. Toen stond het percentage op 5,4.

— In de Intergovernmental Maritime Consultative Organization, de scheepvaartorganisatie van de Verenigde Naties, is overeenstemming bereikt over een internationale conventie inzake minimumnormen voor opleiding en kwalificatie van zeelieden. Het akkoord vormt een aanvulling op eerder tot stand gekomen conventies, inzake de veiligheid op zee en de bescherming van het milieu bijvoorbeeld, die ten dele nog niet in werking zijn getreden. De nieuwe conventie wordt van kracht als 25 landen die samen de helft van de scheepsruimte in de wereld bezitten haar hebben ondertekend. Gehoopt wordt dat het tegen 1981 zo ver zal zijn.

— Op de lopende rekening van de Westduitse betalingsbalans is in mei volgens berekeningen van de Bundesbank een overschot van 681 miljoen Mark ontstaan vergeleken met een batig saldo van 1,56 miljard Mark (herzien) in april en een surplus van 1,16 miljard Mark in mei van het vorige jaar. De eerste vijf maanden van het jaar leverden een overschot van 5,46 miljard Mark op vergeleken met een batig saldo van 4,42 miljard in die periode van 1977.

— Portugal heeft bij een aantal banken in het buitenland een lening van 300 miljoen dollar opgenomen met een looptijd van zeven jaar. De rente is bepaald op een procent boven het interbancaire tarief van de Londense banken. Het consortium staat onder leiding van Amex Bank, Banque Nationale de Paris, Chase Manhattan Bank, Dresdner Bank, The Industrial Bank of Japan en Manufacturers Hanover.

ROME — In Italie zijn het afgelopen half jaar 1.487 aanslagen gepleegd, waarbij 23 mensen onkwamen en 318 gewond raakten. Dit heeft de communistische partij van Italie (PCI) bekendgemaakt. De lijst is opgesteld door de afdeling „staatsproblemen" van de PCI. Deze sectie publiceert regelmatig statistieken over het terrorisme in Italie.

Tussen 1 januari en 30 juni waren er 24 ontvoeringen. Van 337 aanslagen werd de verantwoordelijkheid opgeeist. Daarbij hoorde men de namen van 137 terroristische groeperingen, 115 „linkse" en 22 „rechtse". De meeste aanslagen (58) werden opgeeist door de Rode brigades.

Deze organisatie doodde 12 mensen, onder wie oud-premier Aldo Moro.

— Een belangrijk deel van het energieprogramma van president Carter zal vermoedelijk vóór eind augustus het Amerikaanse congres passeren, zo heeft de „speaker" van het Huis van afgevaardigden, Thomas O'Neill, meegedeeld. Het gaat om wetsontwerpen inzake behoud van energie, prijzen van aardgas, herziening van energietarieven, ombouw van elektrische centrales van olie en gas op kolen en belasting op olie. De eerste vier punten zullen tegelijk worden behandeld. De kansen van het laatste wetsvoorstel worden niet hoog aangeslagen. Tot dusver is het niet gelukt in Huis en senaat tot overeenstemming te komen over Carters plannen, die er vooral op gericht zijn het energieverbruik in de VS af te remmen en zo het land minder afhankelijk te maken van buitenlandse olie.

— Peugeot-Citroen en Fiat gaan samenwerken bij de ontwikkeling en de produktie van een kleine vrachtwagen met een laadvermogen van 3,5 ton. Er wordt een maatschappij voor opgericht waarin de twee fabrieken elk voor de helft deelnemen. De fabriek komt in het gebied van de Abruzzen in midden-Italie te staan.

— In de eerste helft van 1978 hebben de vier grote autofabrieken in de Verenigde Staten 4,8 miljoen personenauto's aan de man weten te brengen, twee procent meer dan in de eerste helft van 1977. De verkopen van bedrijfsvoertuigen namen met 13,1 procent toe tot 1,9 miljoen stuks. In juni werd een recordaantal personenauto's verkocht, namelijk 949.800, 3,3 procent meer dan in de vorige recordmaand, juni 1977. Ook het aantal verkopen van bedrijfsvoertuigen was groter dan ooit en bedroeg 364.700, 17,1 procent meer dan in juni van het vorige jaar.

Rassendiscriminatie bij Miss Universe-contest

Afrikaanse meisjes krijgen geen notitie

MEXICOSTAD — Zwarte deelneemsters aan de Miss Universe-verkiezing, die dit jaar in het Mexikaanse vakantie-oord Acapulco wordt gehouden, hebben zich erover beklaagd het slachtoffer te zijn van rassendiscriminatie.

Het contest, dat pas is begonnen en zijn hoogtepunt op 24 juli bereikt, valt op - zo meldt International Press Service IPS - door de uitbuiting van vrouwen en de manier waarop deze als voorwerp voor consumptie worden voorgesteld. Het contest wordt geexploiteerd met winst-oogmerk door de Amerikaanse maatschappij Miss Universe Inc., die televisierechten over de hele wereld verkoopt en ook werd betaald voor de uitgebreide reclame tijdens de evenementen, die voorafgaan aan de feitelijke verkiezing.

Er zijn al zo'n 50 deelneemsters uit Amerika, Azie, Afrika, Europa en Oceania in Mexico en deze krijgen in de media uitgebreide aandacht. Zij verschijnen zowat elke dag op de televisie en bijlagen in kleuren van de bladen. Doorgaans treedt als hun gastvrouw de een of ander firma op, die haar produkten aan de man wil brengen. De groep Afrikaanse mededingsters heeft geklaagd, dat zij volkomen genegeerd wordt door de pers en public-relationsmensen. Zij heeft geprotesteerd bij de voorzitter van het Mexikaanse organiserend comité, Ernesto Soto Gabucio, en gedreigd zich terug te trekken tenzij de pers notitie van haar neemt.

Het antwoord op deze klacht was ook racistisch. Een lid van het organisrend comité verzocht de fotografen een paar opnamen te maken van de Afrikaanse deelneemsters, ook als zij er niet aantrekkelijk bij zien.

Vance voorzichtig over uitkomst SALT-beraad

Dissidenten-processen bemoeilijken sfeer

WASHINGTON — Amerika's minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance heeft zich maandag voorzichtig uitgelaten over de vooruitzichten op een nieuwe overeenkomst ter beperking van de strategische kernwapens (SALT 2) waarover hij morgen en donderdag in Geneve zal onderhandelen met zijn Sovjet-ambtgenoot Andrei Gromiko.

Vance zei dat de sfeer bij de onderhandelingen wordt bemoeilijkt door de processen in de Sovjet-Unie tegen dissidenten, maar hij voegde daaraan toe dat de SALT-onderhandelingen niet in samenhang met andere vraagstukken moeten worden gezien omdat het gaat om de veiligheid van de Verenigde Staten en de gehele wereld.

De Amerikaanse minister had zich nog zaterdag in harde woorden uitgelaten over de processen tegen de strijders voor burgerrechten Sjtsjaranski en Ginsburg. Ook gisteren zei hij dat de houding van Moskou onvermijdelijk van invloed zal zijn op de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie.

Een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat het dissidenten-vraagstuk door de Amerikanen zeker in Geneve ter sprake zal worden gebracht.

Rechter in Florida veroorlooft euthanasie

FORT LAUDERDALE — Een rechter in Florida heeft bepaald dat een ouder persoon, die ongeneeslijk ziek is, het recht heeft te vragen de machine, waardoor hij in leven gehouden wordt, uit te schakelen.

Deze uitspraak werd gedaan in een proces dat de 73-jarige Perlmutter had aangespannen tegen het medisch centrum van Florida in Lauderdale. Perlmutter, een patient van het medisch centrum, lijdt aan myotrofische lateraalsclerose, een spierziekte, ook bekend onder de naam ziekte van Lou Gehrig. Door deze ziekte teert het lichaam langzaam uit.

Perlmutter kreeg deze ziekte twee jaar geleden en wordt sinds drie mei in leven gehouden met behulp van een ademhalingsmachine. Op een moment, niet in staat te praten, schreef hij op: Trek de stekker eruit.

Zonder de uitspraak van de rechter zou degene die dit verzoek zou inwilligen aangeklaagd kunnen worden wegens moord.

De rechter motiveerde zijn uitspraak door te stellen dat de man binnen korte tijd zal sterven, ook wanneer het ademhalingsapparaat aan zou blijven.

Het uitschakelen van het apparaat betekent dat de dood binnen een uur volgt.

De verdediger van het ziekenhuis in het proces heeft aangekondigd in hoger beroep te zullen gaan. Hij heeft daar tien dagen de tijd voor.

Tol van Kolwezi 850 doden

LUSAKA — Het internationale rode kruis heeft maandag in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka bekendgemaakt dat na de terugtrekking van de rebellen uit de mijnstad Kolwezi in de provincie Shaba in Zaire de stoffelijke overschotten zijn gevonden van 850 mensen, van wie 136 blanken.

Volgens de woordvoerder gaat het niet op precieze cijfers, want die zullen wel nooit kunnen worden vastgesteld.

Satallieten speuren marihuana-schepen op

WASHINGTON — Dankzij satellieten heeft de Amerikaanse politie aan het begin van dit jaar 40 schepen kunnen onderscheppen die samen meer dan 500 ton marihuana vervoerden. Een officiele woordvoerder heeft dit bekendgemaakt.

De marihuana was afkomstig uit Colombia en was bestemd voor de VS. De satellieten van de Amerikaanse marine kunnen dag en nacht op alle zeeen en oceanen de koers van boten volgen. Deze bewaking per satelliet, die tot nu toe geheim was gehouden, is een van de meest effectieve bewakingsmethoden, die de VS ooit gehanteerd hebben, aldus de woordvoerder.

In vier en een halve maand is het binnensmokkelen van Colombiaanse marihuana met dertig procent teruggebracht, zijn er 220 personen gearresteerd en is er voor 400 miljoen dollar aan drugs onderschept.

Polisario juicht coup in Mauretanie toe

ALGIERS — De staatsgreep in Mauretanie is maandag „goed nieuws" genoemd door de minister van Voorlichting van het Polisario, Mohammed Ould Salex.

Salek liet zich echter zeer voorzichtig uit over eventuele ontwikkelingen in de politieke situatie in Mauretanie. Op de vraag of de machtsovername zou kunnen leiden tot een oplossing van het probleem in de westelijke Sahara antwoordde de minister: Het Mauretaanse volk is heel goed in staat het hoofd te bieden aan de expansiepolitiek van Marokko. Het heeft het recht zich terug te trekken uit de strijd (tegen de Polisario) en broederlijke betrekkingen aan te knopen met de bevolking van de Sahara, die vecht tegen de agressie van Marokko en Frankrijk. „De expansiepolitiek van Marokko richt zich niet alleen op de westelijke Sahara, maar ook op Mauretanie", aldus Ould Salek.

ISLAMABAD — Overstromingen die momenteel Afghanistan teisteren hebben tot dusver aan ongeveer 130 mensen het leven gekost. Dit meldde dinsdagavond de Afghaanse radio vanuit Kaboel. Vooral de provincie Paghaman is zwaar getroffen. Alleen hier heeft men al 107 doden geteld en duizenden mensen zijn dakloos geworden. De overstromingen zijn veroorzaakt door aanhoudende zware regenval.

Peter Verton over Curacao:

de orde en rust in de jaren '70

Meer vertrouwen in vakbonds- dan in de politieke leiders

WILLEMSTAD — De toestand bleef voor het grootste deel van de Afro-Curacaoenaars, die de sociale beweging gestalte gaven, ongewijzigd. Zo stelt dr Peter Verton vast in zijn beschouwing Curacao: de orde en rust in de jaren 70, zoals verschenen in de Internationale spectator. Kernpunt in deze beschouwing is het jaar 1969 op Curacao.

De acties van 1969 hebben in de jaren '70 een aantal veranderingen geentameerd. Vakbondseliten kregen meer invloed, een nieuwe elite kreeg toegang tot het centrum van de politieke beslissingen en een groep hoger geschoolden zag haar kansenstructuur aanzienlijk verbeterd, zo stelt dr Verton vast. Verder hebben degenen, die opgenomen zijn in het arbeidsproces, een aantal betere regelingen gekregen.

Veranderingen die de verschillende categorieen van werklozen en andere sociaal-economische randfiguren meer stijgingskansen gaven, bleven echter uit. De achterhoede ging er niet op vooruit; haar emancipatie stagneerde net als voorheen. Het belang bij de bestaande orde van groepen Curacaoenaars die niet tot de achterhoede behoorden, had kennelijk genoeg gewicht om een effectieve weerstand tegen ingrijpende veranderingen te kunnen bieden. De bewustheid voor sociale problemen is ongetwijfeld sterk gegroeid onder de verdedigers van de status quo. Een aantal oppervlakkige correcties in de sociale structuren werd aangebracht. Deze veranderingen hebben echter geen invloed op het functioneren van de laat-koloniale samenleving. Daardoor bleef dus de toestand, voor het grootste deel van de Afro-Curacaoenaars ongewijzigd. Aldus dr. Verton.

Het is een uitvoerige, maar wel interessante beschouwing, welke hij in de Internationale spectator heeft geschreven. Hij gaat daarin dieper in op de situatie in deze zogenaamde laat-koloniale fase op Curacao.

De processen in die periode vat hij als volgt samen: de nieuw politieke eliten richtten zich in deze eerste plaats op de mogelijkheden tot maatschappelijke stijging welke de nieuwe staatkundige structuur (autonomie, red), hen bood. Eenmaal met bestuursmacht beklede leiders trachten hun positie te bestendigen. Daartoe verleenden zij een klein deel van hun achterbannen politieke gunsten. De massa der kiezers werd echter met beloften en optimistische toekomst verwachtingen gemanipuleerd.

Op de tweede plaats: de vakbondsleiders waren afhankelijker van hun aanhang dan politieke eliten, doordat hun vervanging ieder moment aan de orde gesteld kon worden. Naast een streven naar eigen mobiliteit behartigden vakbondsleiders ook de belangen van hun leden.

Op de derde plaats: de emancipatie van de achterhoede van Afro-Curacaoenaars stagneerde. De opzegbaarheid van de relatie met gekozenen werd door velen teniet gedaan doordat de economische teruggang en de stijgende verwachtingen hen afhankelijk maakten van de gekozenen, die hen in een patronagerelatie slechts beloften deden. Vakbondsleiders konden hun leden niet beschermen tegen de gevolgen van de toenemende schaarste. Als kiezers werden de achterbannen van Afro-Curacaoenaars ontevreden, velen voelden zich meer en meer gedepprimeerd. Als volgelingen van leiders in de vakbeweging werden zij zich bewust van ongelijkheden en onrechtvaardigheden in de samenleving. Aldus Verton.

Terecht beperkt de schrijver zijn aandacht niet alleen tot de gebeurtenissen van 30 mei 1969 en wat daarmee direct samenhing, hij wijst op het gehele klimaat, op de uitingen van ontevredenheid eerder dan 30 mei, op het weekblad Vitó dat uiting gaf aan de bestaande onvrede en ook wijdt hij aandacht aan het gebeuren eind 1969, toen in december, de achterhoede van Afro-Curacaoenaars alles, wat het stijgingsstreven frusteerde van zich afschudde. Er volgde een golf van arbeidsonrust en werkweigering. Acht wilde stakingen, waarbij ongeveer 3500 Curacaoese arbeiders betrokken waren deden zich in een periode van tien dagen voor. De achterhoede had kennelijk zelf de leiding van haar emancipatie genomen aldus Verton.

De voornaamste deelnemers aan deze stakingsgolf waren ongetwijfeld representanten van de sociaal-economisch achtergeblevenen, die hun kansen in de samenleving van Curacao permanent verbeterd wilden zien. Stakingsleiders waren radikale arbeiders die de ontevredenheid het best konden verwoorden. In sommige gevallen konden vakbondsvoormannen -als zij bereid waren hun kompas bij te stellen op de radikale koers van actie der leden -hun plaats op de „brug" van de bond behouden. In andere gevallen zagen de arbeiders achterbannen hun leiders samenspannen met de werkgevers. Het werd in december 1969 duidelijk, aldus Verton, dat de achterhoede van Afro-Curacaoenaars bereid was zonder de steun, ja zelf tegen de wil van werkgevers, politieke eliten en vakbondsleiders, zichzelf te mobiliseren en over te gaan tot acties van protest en verzet in het streven naar emancipatie.

De reeks elkaar snel opvolgende gebeurtenissen in 1969 die begon met de revolte van 30 mei, vormt een sociale beweging die werd gedragen door de achterhoede van Afro-Curacaoenaars. Deze dragers werden aanvankelijk gemobiliseerd, later mobiliseerden zij zichzelf. Aldus de heer Verton in de Internationale spector.

Hij heeft ruim twee jaar na de mei-opstand een onderzoek ingesteld in een Curacaose woonwijk welke nagenoeg uitsluitend door Afro-Curacaoenaars wordt bewoond, die veelal tot het lagere komensgroepen behoorden en die voor een relatief groot deel op de nieuwe politieke elite (Frente obrero) stemden, zoals de heer Verton het omschreef. Volgens tweederde van de ondervraagden een a-selectie steekproef van 126 personen was het eigen inkomen twee jaar na 30 mei 1969 niet toereikend; de kansen op sociale stijging werden ondanks loonsverhogingen, niet als verbeterd gezien; er leefde nog steeds veel ontevredenheid. Dr Verton vervolgt: op 30 mei 1969 werd om meer sociale waardering geschreeuwd. In 1971 had de achterhoede het aanzien dat werd opgeeist klaarblijkelijk niet gekregen. Integendeel, de helft der respondenten constateerde een verslechtering van de tekening van respect. Ook wat dit laatste betreft respect bestond er dus kennelijk nog een geweldige kloof tussen de aspiraties van de achterhoede en de werkelijkheid. De houding ten opzichte van de politieke partijen was, ondanks de aanwezigheid van de arbeiderselite in de politiek gereserveerd. Slechts eenderde van de respondenten had vertrouwen in de politieke leiders. Tegenover de vakbondsleiders stonden meer respondenten positief; tweederde van hen stelde van hen stelde vertrouwen in de vakbonden. De visies en houdingen van deze groep respondenten, aldus, aldus de schrijver in Internationale spectator, schetsen een beeld van de situatie waarin de achterhoede verkeerde. De contouren van dit beeld zijn: het uitblijven van verbeteringen, ontevredenheid, weinig vertrouwen in politieke eliten, meer vertrouwen in vakbondsleiders. Er zijn geen tekenen die er op wijzen dat dit beeld sindsdien is veranderd., aldus Dr Peter Verton in de Spector.

Verschil kindertoelage-wezenpensioen

WILLEMSTAD — Het specifieke verschil tussen een kinder-toelage volgens de landsverordening materieel ambtenaren-recht en het wezenpensioen volgens de pensioenverordening Burgerlijke landsdienst is de leeftijd tot wanneer in beginsel de toelage of het pensioen wordt verstrekt. Bij de kindertoelage is dat achttien jaar, bij het wezenpensioen is dat in principe tot wanneer het kind volwassen wordt, dus 21 jaar. In beide gevallen is de algemene uitzondering het feit, dat het kind nog studeert of als gevolg van ziekte of lichaamsgebreken niet in staat is om met voor hem passende arbeid eenderde te verdienen van hetgeen lichamelijk en geestelijk gezonden van dezelfde leeftijd met arbeid kunnen verdienen. In dit geval gaat de toelage of het pensioen door tot wanneer het kind 25 jaar is. Zo laat de regering weten in antwoord op vragen in verband met het ontwerp tot wijziging van de pensioenverordening Burgerlijke landsdienaren.

Waarneming gouverneur

WILLEMSTAD — In verband met het verblijf van gouverneur drs B.M. Leito buiten de Nederlandse Antillen zijn de bekende brieven weer verstuurd: de gouverneur schreef aan de statenvoorzitter dat hij zijn taak aan zijn waarnemer J.R.L. Beaujon heeft overgedragen, terwijl de heer Beaujon op zijn beurt de statenvoorzitter de overdracht ook meedeelt en er op wijst dat hij in handen van de statenvoorzitter de bij de wet voorgeschreven eed moet afleggen, eventueel tijdens een bijzondere statenzitting.



ORANJESTAD — Dinsdagmiddag namen collega-rechercheurs en politiemannen afscheid van de heer Cornelius Hessel, hoofdagent van politie en tevens waarnemend hoofd afdeling recherche. Op de foto neemt waarnemend commissaris Remy Zaandam afscheid van de heer Hessel.

Nationale Nederlanden: 5 miljard overschreden

WILLEMSTAD — De omzet van het Nationale Nederlanden-concern is verleden jaar met twaalf procent gestegen en liet daarbij de mijlpaal van vijf miljard gulden (alles-ert) ver achter zich, zo wordt opgetogen gemeld in het uitvoerige jaarverslag dat dezer dagen verscheen en dat geillustreerd werd door Piet Fioole. De omzet kwam uit op een bedrag van 5377 miljoen gulden.

Bij het Schadebedrijf steeg het premie-inkomen met elf procent, bij de afdeling Levensverzekeringen bleef de stijging beperkt tot 8,5, terwijl het in 1976 zelfs zestien procent was geweest. Deze geringere stijging was voornamelijk het gevolg van de loonmatiging in Nederland, aldus het verslag. Het aandeel van de internationale zaken klom van 32 naar 36 procent, ondanks de dollar-crisis., bij de sector Leven steeg het internationale aandeel van veertien naar 22 procent, in de Schade-sector bleef dit aandeel tot 48 procent beperkt. Het bij de levensverzekeringsmaatschappijen verzekerde bedrag lag 23 procent hoger dan in 1976. De kosten stegen met dertien procent; zij stegen voor het eerst sinds een aantal jaren meer dan de omzet.

Het totale bedrijfsresultaat bedroeg 586,2 miljoen gulden, hetgeen zeventien procent meer is dan in 1976; daarvan in 292,3 miljoen bestemd voor polishouders van levensverzekeringen in de vorm van winstdeling. Na aftrekken van alles wat nodig en mogelijk is blijft er een netto-winst over van 205,3 miljoen gulden; in 1976 was dat 178,4 miljoen. Per aandeel van tien gulden is er sprake van een stijging der netto-winst met vijftien procent Behoudens de vermelding van het hoofdkantoor voor het Caribische gebied en Midden Amerika op Curacao met als directeuren de heren T. Koetsier en mr A.J. Leest en de vermelding van de bijkantoren op Aruba, Sint Maarten en de agentschappen op onder meer Bonaire wordt er in het uitvoerige en cijferrijke verslag geen melding gemaakt over de Antillen en de Nationale Nederlanden-vestiging alhier.

Commandeurs op bezoek

WILLEMSTAD — Zaterdag 15 juli zal commandeur H.C. van der Lee met zijn gezin op Dr Albert Plesman luchthaven arriveren. Commandeur Van der Lee zal op 1 augustus 1978 het commando over de Zeemacht in de Nederlandse Antillen overnemen van commandeur W. Gonggrijp. In de periode van 16 juli tot en met 28 juli zullen commandeur Gongrijp en commandeur Van der Lee de eilanden van de Nederlandse Antillen volgens het volgende reisschema bezoeken. 15 juli-17 juli Curacao met onder meer een opwachtingsbezoek aan de (wnd) Gouverneur, 17 juli-20 juli St. Maarten, Saba en St. Eustatius, 20 juli-22 juli Aruba en 26 juli Bonaire.

Restricties aan Colac-kredieten

WILLEMSTAD — Sinds 3 juli jl vertoeft op Curacao de heer ing. Julio Gonzalez, deskundige op het gebied van produktief krediet, verbonden aan de COLAC (Confederación Latinoamericano de Cooperativas de Ahorro y Crédito) voor een bezoek van ongeveer 17 dagen aan de Federatie van Kooperatieve Spaar- en Kredietverenigingen (Fekoskan) alhier. COLAC, een dienstverlenende konfederatie verschuift het accent de laatste tijd steeds meer naar een kredietverschaffende organisatie teneinde selfsupporting te worden. Op dit moment is men nog enigszins afhankelijk van subsidie van de AID. Voor het verschaffen van krediet aan de 17 aangesloten federaties van Latijns-Amerika beschikt COLAC thans over een portefeuille van ongeveer $ 16.000.000, waaronder $ 8.000.000 van de BID (Banco Interamericano de Desaroyo), $ 4.000.000 van de AID (Agency for International Development); $ 1.250.000 van de US Central. Wel zijn deze kredieten meestal aan restrikties gebonden. Zo moet b.v. 70% van de kredieten bestemd worden voor land-bouw- en veeteeltdoeleinden. Nu Nederland zich bij de BID heeft aangesloten zal het in de toekomst mogelijk zijn dat ook op de Nederlandse Antillen, via Fekoskan kredieten kunnen worden geplaatst aan projekten van kooperatieve kredietverenigingen, waarbij gedacht wordt aan huizenbouw, handicraft, kleine ondernemingen, en indien over technische hulp kan worden beschikt ook projekten op het gebied van de landbouw en veeteelt.

Voordat het echter zover is, zal Fekoskan, die voor COLAC thans geklassificeerd wordt in de klasse C over moeten gaan naar klasse B hetgeen inhoudt dat het operationeel niveau van een aantal aangesloten leden moet worden verbeterd. Ing. Gonzalez zal gedurende zijn verblijf Fekoskan terzijde staan om een analyse te maken van de situatie en een evaluatie van de aangesloten kooperaties teneinde de nodige werkplannen op te stellen.

Staten en vrije dag

WILLEMSTAD — De staten hebben zich onlangs intensief bezig gehouden in de centrale commissie met het voorstel tot wijziging van de landsverordening Materieel ambtenarenrecht, wat betreft het instellen van de carnavalsmaandag als verplichte feestdag voor de gehele Antillen (ook op de Bovenwinden waar men geen of op een ander tijdstip carnaval viert, red.) en het laten vervallen als zodanig van de "christelijke tweede Pinksterdag". De "zeer vele leden" die de regering-Rozendal steunen, juichten het regeringsvoorstel (zoals te doen gebruikelijk) toe. Deze regeringsgetrouwen statenleden zijn ook de mening toegedaan dat Koninkrijksdag 15 december echt wel een feestdag is, omdat op die dag het Statuut in werking is getreden "en hiermede zijn wij ons tijdperk van onze autonomie ingetreden". De vele statenleden die deze regering liever vandaag nog dan morgen zien duikelen (MEP en Frente, red.), zagen deze redenering hiet zo zitten en wezen er op, dat de 15de december in Nederland bv, dat toch ook een deel van het koninkrijk is, niet feestelijk gevierd wordt.

Nu er toch over feesten wordt gesproken, zo moet de MEP-fractie gedacht hebben, is het de moeite waard een balletje op te gooien over de 18de maart "op Aruba geproclameerd tot een nationale eilandelijke feestdag". Daarom willen de vele statenleden de regering in overweging geven om op deze dag het op Aruba werkzame landspersoneel vrijaf te geven en die dag als een met zondag gelijkgestelde dag aan te merken.

Een paar statenleden zouden graag het advies van de Sociaal economische raad (SER) onder ogen willen zien ten aanzien van de verwisseling van tweede Pinksterdag en carnavalsmaandag als vrije dag.

Offshore companies: In 4 jaar voor bijna 200 miljoen aangeslagen

WILLEMSTAD — In de jaren 1974 tot en met 1977 zijn in de zogenaamde offshore-sector belasting-aanslagen opgelegd van in totaal bijna tweehonderd miljoen gulden of om precies te zijn 195,3 miljoen gulden. Eind 1977 waren er 1367 actief van de in totaal 4506 gevestigde offshore bedrijven. Zo laat de regering weten in antwoord op vragen uit de staten in verband met de voorgestelde wijziging van het Wetboek van Koophandel.

Vanuit de staten waren tegen de voorgestelde wijzigingen bedenkingen gerezen, iets waar de regering blij mee was. Wat de opgelegde belastingaanslagen betreft, specificeert de regering als volgt: 1974: 38 miljoen, 75: 46,7 miljoen, 76: 54,4 miljoen en 77: 56,2 miljoen.

In de staten was onder meer gevraagd of oud-ministers bemoeienissen met offshore-companies hebben. Dit vondt de regering "irrelevant en bovendien niet te beantwoorden, doordat met de geheimhoudingsplicht van de fiscus rekening gehouden dient te worden". Aldus de regering.

Welzijnszorg

WILLEMSTAD — In de staten wil men weten of de tijdniet is aangebroken om de werkzaamheden en bevoegdheden van het gecentraliseerde landsdepartement van Welzijnszorg, jeugdzaken, sport, cultuur en recreatie over te dragen aan de eilandgebieden, voor zover de eilanden daartoe uiteraard de wens te kennen geven." Deze vraag werd gesteld naar aanleiding van het Arubaanse besluit tot instelling van een eigen bureau Sport, cultuur, recreatie en jeugdzaken. In de staten zou men graag de mening van de regering willen horen over deze materie.

Staten: herziening invoerrechten op toeristenartikelen

WILLEMSTAD — Veel statenleden hebben de regering gevraagd of er plannen bestaan om de invoerrechten op de zogenaamde toeristen-artikelen zodanig te herzien, dat de vraag naar deze artikelen groter wordt. Mocht dit plan er inderdaad bestaan, dan zou men graag van de regering willen weten wanneer men deze wetswijziging tegemoet kan zien. Deze vragen werden gesteld bij bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van de Zegelverordening

Buitenland wast graag de handen schoon

VS niet alleen schuldig aan economische problemen

WASHINGTON - President Carter zal zich krachtig teweer stellen tegen pogingen die mogelijk in de economische topconferentie van dit weekinde in Bonn ondernomen zullen worden om de Verenigde Staten tot zondebok voor alle economische vraagstukken van de industrie eilanden te maken, zo is in regeringskringen in Washington meegedeeld.

Weliswaar betreurt Carter de besluiteloosheid van het Amerikaanse congres inzake de energieplannen, maar toch zal hij in Bonn duidelijk maken dat de verantwoordelijkheid voor de huidige economische toestand gedeeld moeten worden en niet alleen op de VS mag drukken.

Volgens de zegslieden heeft Carter de hoop uitgesproken dat de zeven landen die aanstaande zondag beraadslagingen over de wereldeconomie beginnen - de VS, Canada, Japan, Engeland, West-Duitsland, Frankrijk en Italie - zich niet zullen bezighouden met het zoeken naar schuldigen maar zich zullen concentreren op het vinden van oplossingen en zullen besluiten tot samenwerking.

Sommige van de naaste medewerkers van Carter toonden zich geprikkeld toen zij antwoordden op vragen van de pers over klachten uit het buitenland waarin de Verenigde Staten worden afgeschilderd als de boef op het internationale economische toneel. Kritische opmerkingen die het hoofd van het Japanse economische planbureau, Kiitsji Mijazawa, tijdens het afgelopen weekeinde heeft gemaakt over het economische beleid van de Amerikaanse regering werden eenzijdig genoemd en zonder begrip voor het feit dat Japan zelf tot de problemen bijdraagt door zijn exportoverschot voortdurend te laten aangroeien.

Perschef Jody Powell heeft van de week verklaard dat het oneerlijk is om van de Verenigde Staten te verwachten dat ze hun economische problemen zullen oplossen, terwijl andere landen geen oog hebben voor de maatregelen die ze zelf zouden kunnen nemen. Japan en West-Duitsland geloven dat de enorme Amerikaanse invoer van olie de voornaamste oorzaak van het tekort op de handelsbalans van de VS is. Dat tekort wordt beschouwd als een belangrijke belemmering voor het economische herstel in de industrielanden.

MINDER INVOER

De zegslieden in Washington zeiden [illegible] de [illegible] worden verminderd. Ze wezen er echter tegelijk op dat uit de jongste cijfers over de ontwikkeling van de Amerikaanse buitenlandse handel kan worden opgemaakt dat er al sprake is van een vermindering van de olie-invoer en ook van de invoer van fabrieksprodukten.

Volgens de zegslieden in Washington zou president Carter er tijdens de topconferentie best eens op kunnen wijzen dat de vermindering van het tekort op de Amerikaanse handelsbalans en de broodnodige koersverbetering van de dollar niet langer afhankelijk zijn van een vermindering van de olie-invoer, hoe ernstig dat probleem ook is, maar van een verruiming van de markten in andere landen voor goederen uit de Verenigde Staten, vooral landbouwprodukten.

PRONKSTUK

Opgemerkt werd in dit verband dat de weigering van West-Europa om zijn grenzen wijder open te stellen voor Amerikaanse landbouwprodukten de totstandkoming van een nieuw internationaal handelsakkoord in Geneve in de weg staat. Zonder de tegenwerking van Europa had een positief resultaat in de onderhandelingen over afschaffing van handelsbelemmeringen, de Tokio-ronde, het pronkstuk van de topconferentie in Bonn kunnen worden.

Politiek verkeert Carter in een moeilijke positie, zo meent men in Washington. Doordat het congres er niet in is geslaagd tot overeenstemming te komen over zijn voorstellen voor de energievoorziening van de Verenigde Staten gaat Carter met lege handen naar Bonn. Carter heeft er onlangs al op gewezen dat de besluiteloosheid van het congres afbreuk doet aan de invloed die de Verenigde Staten elders in de wereld hebben.

Overigens gelooft men niet dat de topconferentie veel zal opleveren in de vorm van specifieke maatregelen ter oplossing van de economische problemen van de wereld. Dat [illegible] vooral in West-Europa. De topconferentie kan alleen maar als geslaagd worden beschouwd als alle deelnemende landen zich verbinden tot nauwe economische samenwerking, ook op het gebied van de energievoorziening, aldus de zegslieden in Washington.

Explosie in Baskenland

SAN SEBASTIAN — De treinverbinding tussen Spanje en Frankrijk werd woensdag door zes explosies in de buurt van San Sebastian verbroken. Nog niemand heeft de verantwoordelijkheid voor de aanslagen opgeëist.

Demonstranten in San Sebastian richtten barricades op en leverden op straat gevechten met oproerpolitie die rubberkogels en rookbommen gebruikte om hen te verspreiden. De betogingen volgden na de dood op dinsdag van een 19-jarige jongen die werd neergeschoten toen een paar duizend mensen probeerden de kazerne van de politie bestormen.

In de grensplaats Irun kwam het dagelijkse leven woensdag stil te liggen door een algemene staking uit protest tegen het doodschieten van de jongen.

Salarisverhoging in Israel aangehouden

JERUZALEM — Een commissie van het Israelische parlement is dinsdag akkoord gegaan met een salarisverhoging van 70 procent voor rechters, maar heeft plannen voor een verhoging van 80 procent voor ministers opgeschort.

Het uitstel volgde na protesten van parlementariers en [illegible] dat de verhoging in strijd was met beroep van de regering de lonen niet met meer dan [illegible] procent te verhogen.

De commissie van financien van de Knesseth zond het voorstel tot verhoging van de salarissen van de ministers tot 32.000 Israelisch pond (ca 4.000 Ant. gulden) per maand naar een speciale subcommissie.

Premier Menachem Begin, wiens salaris zou stijgen tot 36.000 pond (ca 4.500 gulden), heeft al, met drie ministers gezegd, niet meer inkomen te willen.

Tegen Ginzburg acht jaar werkkamp geeist

Ballinge ontzenuwt deel tenlastelegging

MOSKOU — In het proces in Kaloega tegen de van staatsvijandige activiteit beschuldigde dissident Alexander Ginzburg is gisteren acht jaar werkkamp plus drie jaar verbanning geeist.

Dat is twee jaar minder dan de maximumstraf. In het proces in Moskou tegen de joodse activist Anatoly Sjtsjaransky is gisteren in een besloten zitting het schriftelijke getuigenis behandeld van een niet met name genoemde buitenlandse journalist. Sjtsjaransky wordt beschuldigd van verraad, waarvoor hij ter dood kan worden veroordeeld.

Ginsburgs vrouw Irina heeft de westelijke correspondenten woensdag in Moskou een verklaring laten toekomen, waarin de procesvoering tegen haar man scherp wordt veroordeeld. Het is geen rechtbank, maar een officieel gesanctioneerde en in elkaar gezette afrekening met de halfdood gemartelde Alexander Ginzburg zegt hij.

De Russische staatscommissie voor radio en televisie heeft besloten geen studioruimte en leidingen meer beschikbaar te stellen voor buitenlandse correspondenten wegens de in het westen uitgebroken anti-Russische campagne in verband met de processen.

Een in Parijs wonende Russische dissidente, de taalkundige Tatjana Chodorowitsj heeft verklaard verantwoordelijk te zijn voor een deel van de activiteit die Sjtsjaransky ten laste wordt gelegd. In een telegram aan de Russische overheid heeft zij zich bereid verklaard in moskou te komen getuigen.

Ze zegt dat een tijdens het proces ter sprake gekomen geluidsband is opgenomen op een openbare bijeenkomst en geen geheime gegevens bevat. Een persconferentie voor buitenlandse journalisten die Sjtsjaransky zou hebben georganiseerd, was in haar woning in Moskou gehouden en Sjtsjaransky was zelfs niet aanwezig.

In het proces tegen Sjtsjaransky is woensdag de joodse arts Lipawsky als getuige aan charge gehoord. Hij beschuldigde beklaagde ervan dat het zijn hoofddoel was het socialistische stelsel van de Sovjet-Unie te veranderen.

Dr. Sanja Lipawsky was vroeger ook dissident, maar hij bekeerde zich. Hij bekende te spioneren voor de Amerikaanse C.I.A. en beschuldigde Sjtsjaransky, westelijke verslaggevers en diplomaten.



Openbare Aanbesteding

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek no.: 78-16

Het aanleggen van een rooi te Veeris.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no.: 78-16, uiterlijk op 27 juli 1978 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.

Bestek en tekening vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 15,— per stel.

Het wnd. Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
L.F.J. Butot, M.S.U.P.



Eilandgebied Curaçao

Het Hoofd van de Geneeskundige en Gezondheidsdienst maakt bekend dat per 1 JULI 1978 zich alhier gevestigd heeft

dokter W.F. van Leeuwen, keel-, neus- en oorarts

Spreekuur volgens afspraak in de Polikliniek bij het St. Elisabeth Hospitaal, telefoon nr. 25100/24900

Afd. P.R.

Het Hoofd voornoemd,
L. Todman.

WAARSCHUWING

De commandant der mariniers in de Nederlandse Antillen maakt bekend, dat er op 14 juli 1978 van 08.00 - 13.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WAÇAO.

Maximum verheffing
± 2000 meter
Onveilig zeegebied
± 4000 meter van de kustlijn.



TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Hefe di Servisio di Salud Publiko, divishon Higiena Sosial pa mucha ta partisipá ku riba e dia i ora menshoná áki bou por laga ènter mucha ku tin di bai skol, esta:

djabièrne 14 di yuli 1978
djaluna 17 di yuli 1978 } entre 8'or i 10.30'or
djabièrne 21 di yuli 1978

Lugá: Zaquito, Piskaderaweg 49.

Korda trese trouwboek of papel di bieu di e yu.

Dept. R.P.

E Hefe menshoná,
L. Todman.



Antilliaanse Verffabriek N.V.

De Direktie brengt ter kennis aan aandeelhouders, dat in de op 7 juli 1978 gehouden Algemene Vergadering van Aandeelhouders is besloten het dividend over het boekjaar 19[77] vast te stellen op 13%.

Dienovereenkomstig zal met ingang van 24 juli 1978 het dividend betaalbaar worden gesteld tegen inlevering van dividendbewijs nr. 11 met NAf. 13,— bij de volgende banken:

Algemene Bank Nederland N.V. - Curaçao.
Maduro & Curiel's Bank N.V. - Curaçao.
Amro Bank N.V. - Amsterdam

Willemstad, 10 juli 1978.



Openbare Aanbesteding

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van Bestek no.: 78-38.

Het leveren en installeren van 2 stuks koude opwekinstallatie t.b.v. de Veterinaire Dienst.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no.: 78-38, uiterlijk op 27 juli 1978 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, te worden gedeponeerd.
De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.
Het bestek is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 10,— per stuk.

Het wnd. Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
L.F.J. Butot, M.S.U.P.



OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van omschrijving no. 78-28

Het leveren van twee auto's t.b.v. het Bestuurskantoor van het Eilandgebied Curaçao.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: OMSCHRIJVING NO.: 78-28, uiterlijk op 27 juli 1978 vóór 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, te worden gedeponeerd.
De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.
De omschrijving is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van Dienst Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 10,— per stuk.

Het wnd Hoofd van Dienst
van Openbare Werken.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 6de juli 1978, waarvan een afschrift is gelaten aan Z.E.A. Heer Officier van Justitie op Curaçao, heb ik, H. A. Villanueva, ten verzoeke van CORNELLY HARRIETTE ELEONOOR KRASSEN, wonende op Curaçao, aan IMRO SIEGFRIED LANDBRUG, wonende op Curaçao te Abrahamsz no. 72, betekend een verzoekschrift met daarop de door Z.E.A. Heer Rechter in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, gestelde beschikking van de 3de juli 1978, alsmede en door mij, deurwaarder, uit krachte van voormelde beschikking opgemaakt proces-verbaal van de 6de juli 1978, houdende conservatoir-maritaal beslag, een en ander als in voormeld proces-verbaal omschreven.

De deurwaarder,
H. A. Villanueva



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op vrijdag 14 juli 1978 des voormiddags om 09.00 uur in Centro Pro Arte, Schouwburgweg, alhier.

AGENDA

1. Ingekomen stukken.
2. "Beleid van het Bestuurscollege m.b.t. de Werkloosheid".

Willemstad, 11 juli 1978
De Voorzitter,
R. M. Martinez

N.B. Deze vergadering wordt gehouden ter voldoening aan het verzoek van de raadsleden R. L. Thodé, N. G. Monte, R. Elhage en W. Godett v.w.b. agendapunt 2.

Eurocommunisme in Latijns Amerika in zwang

(Van Onze Correspondent)

CARACAS — De Venezolaanse politicus Theodoro Petkoff vond jaren geleden al dat de Latijns-amerikaanse communisten niet aan de hand van Moskou moeten lopen. „Links Venezuela moet zo onafhankelijk mogelijk zijn van de socialistische wereldcentra', zegt hij. Petkoffs Movimiento al Socialismo (MAS) is opgericht door dissidenten van de Venezolaanse communistische partij en beleidt nu openlijk het zogenaamde Eurocommunisme.

„Het is absurd om te praten over een diktatuur van het proletariaat in een werelddeel waar het proletariaat de minderheid vormt en de middenklasse groeit. Wij moeten af van het idee van een voorhoede van een bepaalde klasse en we moeten ons richten op een nieuwe samenleving", zegt partijideoloog Patkoff nu, en hij beveelt voor Venezuela het Eurocommunisme aan. In andere Latijnsamerikaanse landen stellen de communistische partijen of wat daar van over is zich vrij plotseling ook onafhankelijker op van Moskou.

De uitgeweken president van de al dertig verboden communistische partij van Brazilie, Luis Carlos Prestes, heeft vanuit zijn ballingsoord Moskou een verrassend bezoek gebracht aan de secretaris-generaal van de Italiaanse communistische partij en de secretaris-generaal Marchais van de Franse C.P. vloog onlangs naar Mexico, waar hij samen met de leiders van de Mexicaanse communistische partij een gemeenschappelijk communiqué ondertekende waarin wordt gesproken van „een demokratisch en vrij socialisme" en „de regionale en internationale centra" (Havanna en Moskou) krijgen een een veeg uit de pan die er niet om liegt.

Deskundigen menen dat dit Frans-Mexicaanse communiqué alle kenmerken van het zogeheten eurocommunisme in zich heeft. De Franse en Mexicaanse communisten verklaren bijvoorbeeld dat de weg naar het socialisme wordt gekenmerkt door „een voortdurende demokratisering van het economische, sociale en politieke leven" en dat is volgens hen geen „taktische eis", maar het gevolg van „conclusies en ervaringen opgedaan op internationaal gebied".

Bepaalde waarnemers menen dat het name de Zuideuropese communistische partijen bezig zijn aan een soort tegen-offensief in Latijns-Amerika als antwoord op de aktiviteiten van de sociaal-demokraten in dit werelddeel. Het Eurocommunisme is echter net als de andere linkse stromingen in Latijns-Amerika voorbestemd om niet meer dan een aardig gespreksonderwerp te blijven want socialistische ideeen maken hier op dit moment erg weinig kans.

Nadat Fidel Castro in 1959 aan de macht kwam is in verscheidene landen geprobeerd om het Cubaanse voorbeeld te volgen, maar links is verder nergens door gewapende strijd aan de macht gekomen. De guerrillero's in Colombia en Venezuela zijn vrijwel verslagen; de Tupamaro's in Uruguay zijn uitgeroeid en het is niet overdreven om te zeggen dat de guerrilla-strijd in 1968 is gestorven met de moord op Ernesto Guevara in Bolivia.

Links leek via de legale, parlementaire weg wel succes te behalen, maar de overwinning in 1970 van Salvador Allede's Unidad Popular in Chili is bloedig gesmoord door de militaire coup van 11 september 1973. Van de Chileense communistische partij - de grootste van Latijns-Amerika - is nu niet veel meer over.

In de meeste andere Latijns-amerikaanse landen komen de communisten ook nauwelijks aan bod. De Argentijnse C.P. is na de militaire staatsgreep van 24 maart 1976 niet verboden, maar wel geschorst. De partij heeft ongeveer 150.000 leden en men neemt aan dat de infrastruktuur van de partij nog vrijwel intakt is. De Argentijnse militaire onderhouden diplomatieke betrekkingen met Moskou en de juntá doet de laatste maanden goede zaken met Peking. De Argentijnse P.C. lijkt zich ook „eurocommunistisch" op te stellen na een na een recente verklaring waarin wordt gesproken over „een oprechte dialoog over demokratische oplossingen"; de partij stelt zich nadrukkelijk onafhankelijk op en erkent alleen de eigen leiding.

De Braziliaanse communistische partij is al dertig jaar verboden en de militaire regering is zo anti-communistisch dat zelfs een uitvoering van het Russische Bolshoi-ballet niet op de televisie vertoond mocht worden. Brazilie onderhoudt wel diplomatieke betrekkingen met Moskou.

In Colombia mogen de communisten meedoen aan de verkiezingen, maar zij hebben niet meer dan twee zetels in het Huis van Afgevaardigden. De Colombiaanse C.P. volgt doorgaans de lijn van Moskou.

De Chileense C.P. heeft drie keer deelgenomen aan coalitie-regeringen, in 1939, 1946 en voor het laatst in 1970. De C.P. had een enorme politieke invloed in Chili, maar de Chileense communisten die de militaire coup overleefden (de C.P. had een kwart miljoen leden) houden zich nu om begrijpelijke redenen zeer stil. Alle socialistische landen verbraken de betrekkingen met Chili na het bloedbad van september 1973, behalve de Chinese Volksrepubliek en Roemenie.

Behalve in Venzuela, waar de C.P. met een eigen kandidaat aan de presidentsverkiezingen van december mee doet, zijn de communistische partijen in vrijwel alle andere Latijns-amerikaanse landen verboden. De leiders van landen als Nicaragua, Paraguay en Uruguay beschouwen zichzelf als de laatste bolwerken tegen het oprukkende wereldcommunisme, dat volgens president Augusto Pinochet van Chili al heerst in het Vaticaan en de Verenigde Naties. Eurocommunisme maakt in dit werelddeel voorlopig weinig kans.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — Belice is bereid onmiddellijk het overleg te beginnen over zijn onafhankelijkheid met de nieuwe president van Guatemala, zo heeft de premier van het vroegere Brits Honduras, George Prince Escalante verklaard tegenover een Mexicaanse weekblad. Ten aanzien van het Britse plan om Belice op te delen in drie stukken: het zuiden voor Guatemala, het centrum voor de bevolking van Belice zelf en het noorden voor de Mexicanen, was Price kort en krachtig: de bevolking van Belice wil onafhankelijkheid over zijn gehele territorium, onverdeeld. vanaf de grens met Mexico tot en met het continentaal plat. Aldus Price.

JINOTEPE — Meer dan tienduizend mensen waren aanwezig bij de begrafenis van de vier studenten van het vervolg-onderwijs uit deze Nicaraguaanse stad die zondag bij ongeregeldheden om het leven waren gekomen. Duizenden jongelui droegen de kleuren rood en zwart de kleuren van het verboden Sandinistische bevrijdingsfront. Tijdens de begrafenisplechtigheid hoorde men zelf gemaakte bommen ontploffen het symbool van het verzet der jeugd tegen het Somozabewind.

LA SERENA — Degenen die onze souvereiniteit aantast of onze waardigheid, zal dit ernstig moeten bekopen, zo waarschuwde de leider van de Chileense militaire junta generaal Augusto Pinochet tijdens een toespraak te La Serena, op 480 km ten noorden van Santiago. De Chileen accepteert geen vernedering, door zijn lichaam stroomt een bloed, dat zijn vlag ten koste van ongeschonden wil behouden, aldus de Pinochet-rethoriek.

LA PAZ — Het wordt in Latijns Amerika gewoonte bij verkiezingen, dat de beide grootste stemmentrekkers de overwinning voor zichzelf opeisen, nadat de eerste stemmen zijn geteld. In Bolivia tijdens de eerste verkiezingen sinds jaren gebeurde dit ook weer door generaal Juan Pereda, de officiele kandidaat en Hernan Siles Zuazo. Voor het gemak beschuldigde generaal Pereda zijn tegenstander ervan een instrument van het internationale terrorisme zijn en over enorme sommen geld te hebben beschikt, dat vanuit het buitenland voor hem was aangevoerd.

RIO DE JANEIRO — Generaal Joao Batista de Figueiredo, die de officiele kandidaat is voor het presidentschap van Brazilie en het dus ook wordt en de dissident Magalhaes Pinto (van de regeringspartij); die zich ook kandidaat heeft gesteld voor de verkiezing door het Braziliaanse parlement hebben deze dagen een ontmoeting met elkaar gehad, waarbij gesproken zou zijn over een mogelijk verbond tussen beiden. Magalhaes Pinto was in 1964 een der burgerlijke leiders van de militaire coup, waarbij het leger aan de macht kwam in Brazilie, welke macht men nog steeds niet heeft afgestaan.

SANTIAGO DE CHILE — Chili is druk bezig om zijn grote afhankelijkheid van de koperhandel te verminderen: gedurende een halve eeuw was Chili een koperland. Nog niet zo lang geleden vormde koper negentig tot soms wel 95 procent van de buitenlandse verkoop van Chili; volgens deze dagen bekend gemaakte cijfers is dit nu 53 procent.

QUITO — Een kwart van de kiesgerechtigden in Ecuador wist de maandag vóór de verkiezingen (16 juli) nog niet op wie zij zijn stem zou gaan uitbrengen. Van de ongeveer zeven miljoen inwoners van dit land hebben er zich 2.086.710 laten inschrijven in het kiesregister. Het gaat niet alleen om de verkiezing van een president en een vice president, maar ook voor 618 andere autoriteiten zoals burgemeesters, provinciale prefecten enz. De verkiezingen vormen het hoogtepunt van het programma. Terugkeer naar de grondwettelijke toestand.

SAN JUAN — De nationale telefoonmaatschappij of Puerto Rico heeft een aanklacht ingediend tegen de Amerikaanse multinational ITT wegens fraude. In 1974 zou de ITT de zaak bedonderd hebben bij de overname van het telefoonbedrijf op dit eiland.

Lector in Turkije doodgeschoten

ANKARA — Bedrettin Comert, lector aan de universiteit van Hacettepe in Ankara, is in deze stad doodgeschoten kort nadat hij uit zijn woning was gekomen om zich naar zijn werk te begeven, aldus is van politiezijde vernomen.

Comert en zijn vrouw Maria Agostina werden onder vuur genomen toen zij in hun auto waren gaan zitten. De schoten werden afgevuurd vanuit een auto die de weg had geblokkeerd. De lector werd op slag gedood., zijn vrouw werd gewond en in een ziekenhuis geopereerd. Zij is buiten gevaar.

De onbekende plegers van de aanslag vluchtten en lieten hun auto 200 meter van de plaats van de aanslag onbeheerd staan.

De 34-jarige Comert was lid van de universitaire commissie voor een onderzoek naar de activiteit van terroristengroepen van uiterst rechts. Op zijn terrein, kunstgeschiedenis, was Comert schrijver van enkele verhandelingen.

Krachtige explosies in Rome en Turijn

ROME — In de nacht van maandag op dinsdag is een bom met een grote explosieve kracht in het centrum van Rome ontploft. De ontploffing vond plaats in een gebouw waarin zich de zetel bevindt van de Romeinse journalistenvereniging en kantoren van het gemeentelijke bestuur.

Alle ruiten van het gebouw zijn gesneuveld en binnen zijn o.m. twee liften en de voordeur ernstig beschadigd.

In de afgelopen nacht zijn ook in Turijn drie krachtige tijdbommen tegelijk ontploft en wel in etalage's van Fiat. Verscheidene auto's zijn vernield en de overige schade is eveneens groot. Naar zowel in Rome als in Turijn zijn er geen slachtoffers.

Maandagavond werd een communistische vakbondsfunctionaris in Napels in zijn benen geschoten en maandag werd in Milaan een politieman ernstig gewond.

Praag wijst Westduitse uit

PRAAG — Tjsechoslowakije heeft de 26-jarige Westduitse Friederike Monse uitgewezen omdat zij was binnengekomen met twee Westduitse paspoorten voor niet-bestaande personen in Ssjechoslowakije, deelde het persbureau CTK mee.

Volgens de Tsjechten was Monse bij haar illegale handelingen geholpen door een ambtenaar van het paspoortenbureau in Bad Rothenfeld in de bondsrepubliek.

Uit het bericht van CTK kon worden opgemaakt dat het Monse's bedoeling was twee Tsjechen naar het westen te helpen ontsnappen.

Bij de Westduitse ambassade in Praag is een protest ingediend, vergezegd van fotokopieen van de papieren, aldus CTK.

Nieuwe strafklacht tegen Indira Gandhi

Ex-premier beschuldigd van machtsmisbruik

NIEUW DELHI — Tegen de Indiase ex-premier Indira Gandhi en haar zoon Sanjai zijn dinsdag formele aanklachten ingediend wegens misbruik van macht tijdens de noodtoestand. De aanklachten werden ingediend door het Indiase centrale bureau van onderzoek, dat de rechter-commissaris van Nieuw Delhi, P.K. Jain, heeft verzocht na te gaan of voldoende termen aanwezig moeten worden geacht om tot rechtsvervolging over te gaan en moeder en zoon uiteindelijk in staat van beschuldiging te kunnen stellen.

Dit werd dinsdagmiddag gemeld door het Indiase persbureau PTI (Press Trust of India).

Gandhi wordt in het bijzonder beschuldigd van het onwettig gevangen zetten van mensen in de tijd dat zij in 1975 onder de noodtoestand regeerde. In de aanklacht tegen haar wordt ook de naam genoemd van de voormalige garnizoenscommandant van Delhi, Krishan Chand, die twee dagen geleden door zelfverdrinking om het leven kwam en in een schrijven dat hij achterliet bij de bron waar dit gebeurde had verklaard gebukt te gaan onder het vooruitzicht te kunnen worden vervolgd wegens excessen in Delhi ten tijde van de noodtoestand.

In de aanklacht jegens Sanjai en anderen luidt het vermeende schuld hebben aan onwettig slopen van huizen in Delhi tijdens de noodtoestand.

Volgens een Indiase krant zullen nog andere aanklachten tegen Gandhi kunnen volgen, zoals een in de zaak van beweerde onwettige detentie van inspecteurs van de douanerechten of textiel.

Eind vorig jaar was de ex-premier eerst gearresteerd om de volgende dag weer te moeten worden vrijgelaten, daar de rechter-commissaris toen ingediende aanklachten wegens misbruiken tijdens de noodtoestand onvoldoende gegrond achtte.

Dat nu nieuwe aanklachten zijn ingediend wordt gezien als een poging van premier Morarji Desai kritikasters van zijn beleid in het parlement vóór dit over vijf dagen weer bijeenkomst zoveel mogelijk wind uit de zeilen te nemen. Bovendien zou het een poging zijn meningsverschillen uit de weg te ruim die binnen de regerende Janata-partij aan de dag zijn getreden tussen Desai en de twaalf dagen geleden door Desai ontslagen Charan Singh. Door deze verschillen van mening is een crisis in de leiding van de partij en de partij zelf ontstaan. Wat Singh betreft spitsen de verschillen zich onder meer toe op het verwijt aan het adres van de regering dat zij Indira Gandhi niet onmiddellijk voor een speciaal hof heeft gedaagd om haar terecht te stellen wegens misbruik van macht in de noodtoestand.

Het thans door Indira Gandhi geleide afgesplitste deel van de vroegere Congrespartij, dat ook Congrespartij heet, heeft in de afgelopen weken bij herhaling laten weten, dat de partij nationale protesten zal organiseren, wanneer zij wordt gearresteerd. Voorlopig was zij echter niet gearresteerd en werd verwacht, dat dit waarschijnlijk ook niet zal gebeuren zolang de rechter-commissaris de aanklachten niet gegrond heeft verklaard.

Geen vijfde schip van Nimitz-klasse

WASHINGTON — Dinsdag heeft de Amerikaanse senaat zich uitgesproken tegen de bouw van nog meer vliegdekschepen van de Nimitz-klasse nadat de vierde van 's werelds grootste oorlogsschepen aan de Amerikaanse vloot zal zijn toegevoegd.

Het besluit van de senaat werd genomen tijdens een debat over een bewapeningsbegroting van 36 miljard dollar waaronder 1,9 miljard voor een nieuw vliegdekschip van de Nimits-klasse.

Volgens senator John Culver, lid van de senaatscommissie voor de strijdkrachten, worden de 93.400 ton metende nucleair bewapende vliegdekschepen steeds kwetsbaarder en zouden in een oorlog wellicht slechts 10 minuten stand houden. Een andere senator noemde de vliegdekschepen hulpeloze dinosaurussen.

Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft reeds de begroting goedgekeurd, alsook het geld voor een vijfde nimitz-vliegdekschip.



OAKLAND — Drie drielingen in 10 weken in het Merritt Ziekenhuis in Californie. Geleerden hebben berekend dat de kans op zo'n gebeurtenis 3 op de miljoen is oftewel: een soortgelijke "geboortegolf" in hetzelfde ziekenhuis zal nog 60.000 jaar op zich laten wachten! De ouders zijn er niet meer/minder gelukkig om. Vlnr Paul & Rita Goodman met Tara Ann, David Paul & Daniel Peter, geb. 29/3; Stephen & Taska Miller met Joseph Barton, Aaron James & Lee Nathan, geb. 10/5; tenslotte Marty & Philip Mumma met Diana Suzanne, Linda Brooke & Christina Joy, geb. 1/6.

OPEC-inkomsten gingen in 1977 met 10 percent omhoog

ROTTERDAM — De dertien lidstaten van de OPEC (organisatie van olie-exporterende landen) hebben vorig jaar ruim 128 miljard dollar ontvangen aan olie-inkomsten. Dat was 10,5 procent meer dan in 1976. Aangezien de export van ruwe olie en olieprodukten slechts een fractie groter was, werd de stijging geheel veroorzaakt door het optrekken van de prijzen. De inkomsten van OPEC hebben nu een niveau bereikt, dat bijna negen keer zo hoog is als in 1972, het laatste volledige verkoopjaar van vóór de oliecrisis. Dit blijkt uit cijfers, verzameld door Shell.

De consumptie van ruwe olie steeg het afgelopen jaar met bijna 4 procent. Aan een groot deel van de gestegen vraag werd echter tegemoet gekomen door het in produktie brengen van nieuwe velden, met name in de Noordzee, Alaska en Mexico. De exporten van de OPEC namen daardoor slechts met 1 procent toe, tot 29,1 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Vier de dertien lidstaten boekten zelfs verlies. Bekijkt men de statistieken van de afgelopen drie jaar, dan blijken Nigeria 200.000 vaten, Iran en Koeweit elk 500.000 vaten en Venezuela zelfs 800.000 vaten per dag minder te hebben verkocht.

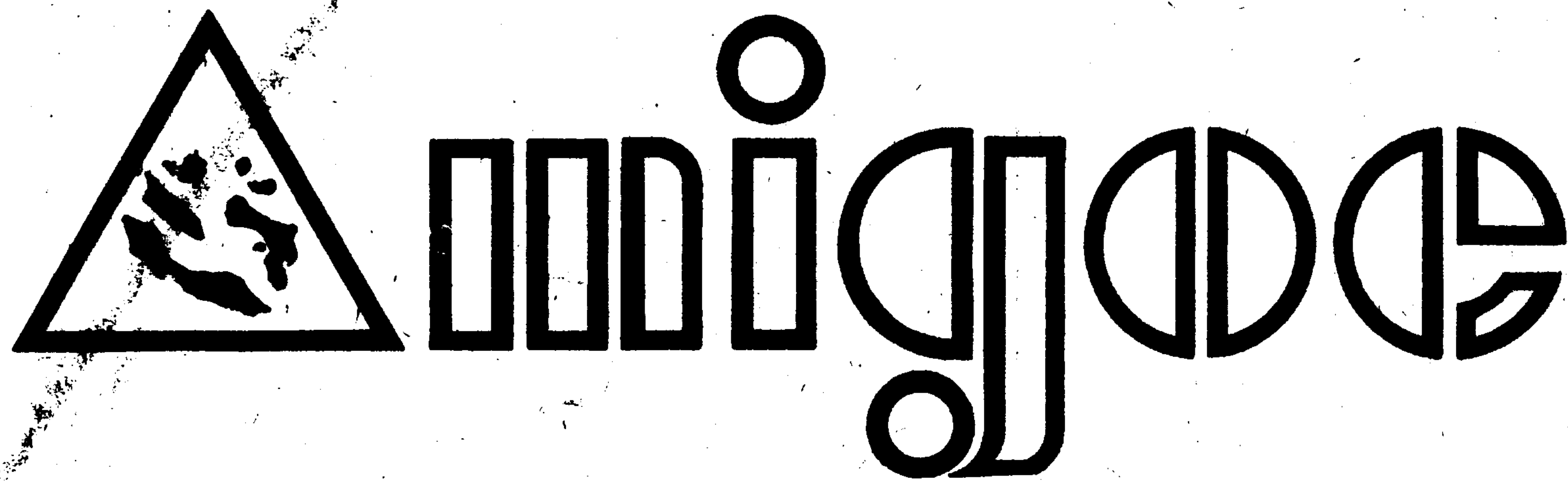
Een bijkomende reden daarvan was het prijsverschil van begin 1977. Elf van de dertien lidstaten verhoogden toen hun prijzen met 10 procent terwijl Saoedi-Arabie en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) niet verder wilden gaan dan 5 procent. Deze breuk in het kartel duurde tot het midden van het jaar, toen de minderheid zich aansloot bij de meerderheid. In de tussentijd was er echter wel veel meer vraag gekomen naar de goedkopere oliesoorten. En dat leidde er weer toe, dat sommige duurdere landen kortingen moesten gaan geven.

Uiteraard had dit ook gevolgen voor de inkomsten van de diverse landen. Qatar ontving 5 procent en Ecuador zelfs 37 procent minder dan in 1976. Venezuela, Koeweit en Gabon bleven op ongeveer hetzelfde niveau. Saoedi-Arabie en de Verenigde Arabische Emiraten daarentegen ontvingen respectievelijk 13, en 18,6 procent meer, waardoor hun revenuen stegen tot 37,8 en 8,3 miljard dollar. De grote winnaars waren echter Libie, Algerije en Indonesie, die profiteerden van de grote vraag naar lichte en zwavelarme olie. Alle drie landen boekten een winst van zo'n 25 procent.

Sinds de oliecrisis van eind 1973 toen de prijzen werden verviervoudigd, hebben de OPEC-landen ruim 400 miljard dollar ontvangen. Een groot deel daarvan is inmiddels ook weer uitgegeven aan de import van allerhande goederen en diensten en aan de ontwikkeling van de economie. Volgens het ministerie van Financien van de Verenigde Staten hebben zestien geindustrialiseerde landen daarvan het meest geprofiteerd. Het aandeel van de VS daarin bedraagt 22 procent (24,8 in 1970), van Japan 18,1 (14,5), van West-Duitsland 16,7 (13,1) Groot-Britannie 10,2 (12,3) Frankrijk 9,7 (12,4) en van Italie 9,1 (7,9). De resterende tien landen leveren 14,2 procent tegen 15 procent in 1970.

Sommige OPEC-landen zij nog steeds niet in staat een bestemming te vinden voor al hun inkomsten. Saoedi-Arabie, Koeweit en de Verenigde Arabische Emiraten zijn daar voorbeelden van. Maar deze surplussen worden de laatste jaren wel kleiner. De Bank van Engeland schat dat het totaal is gedaald van 56,4 miljard in 1974 tot 33 miljard dollar in 1977. De Amerikaanse Morgan Garanty Trust verwacht dat het totale surplus dit jaar zal dalen naar 25 miljard dollar.

De investeringen in het buitenland bedroegen in 1977. zo berekende de Bank van Engeland, 32,7 miljard dollar. Het leeuwedeel daarvan ging naar de Verenigde Staten (8,9 miljard) en Groot-Brittannie 4,1). Slechts 0,3 miljard dollar ging naar internationale organisaties, terwijl dat in 1976 nog 2 miljard dollar was.



English Companio

Honduras said to help Somoza regime actively

PANAMA CITY — Members of the Sandinista National Liberation Front (FSLN) disclosed here that in Nicaragua foreign mercenaries are active and that an undisclosed number of United States citizens have been killed in combat in the northern region.

Mario Flores River, Raul Gallo Salgrado, Gloria, Julio and Alejandro Guevara Silva, who arrived here last week after being expelled from Costa Rica, charged that Nicaragua has become the scene of an international war due to the presence of foreign mercenaries who advise the regime of Anastasio Somoza and play a direct role in repression.

The Sandinistas disclosed that the intervention of Honduran troops in the struggle they are waging against the Somoza dictatorship has diminished since FSLN members on the northern front placed land mines on the territory used by the Honduran soldiers to enter Nicaragua.

The Nicaraguan exiles accused the United States government of supplying military aid to the Somoza regime through third countries.

Less than two months ago, they said, an Israeli ship loaded with modern weapons and ammunition arrived in Nicaragua. This involves the sending as well of new mercenaries to advise the army in the use of that equipment, they stated.

The FSLN member added that the Somoza regime confronts mounting deterioration and that within the private business sector, there is a deep split.

At present the regime stays in power thanks to the backing of the plutocratic sector that controls big business, mainly the Somoza family and their associates, and of the military force, declared the exiles.

They stressed that even within the military ranks some officers have deserted and subsequently joined the Sandinistas.

We can state, they added, that the three fronts - south, north and northwest - are increasingly strong and that their ranks grow daily.

"We propose the formation of a democratic and popular transition government, but the Nicaraguan people will then have to decide their own future" declared the Sandinists.

The people they said, are instinctively in favor of socialism, they want a system that will provide opportunities for all.

Special issue of stamps by Guyana

GEORGETOWN, GUYANA — A special issue of stamps in four denominations and an essay competition will mark the tenth meeting of the commonwealth science council which will be hosted by Guyana in September.

The stamps to commemorate the commonwealth science meeting will be issued in denominations of eight, fifteen, thirty-five and forty cents. The stamps will depict scenes relating to energy and technology, and the institute of applied science and technology, which is under construction at Turkine Campus of the University of Guyana. In addition, activities of the commonwealth science council and the national science research council will be reflected in the stamps.

The essay competition, which is designed for the benefit of youths between the ages of sixteen and twenty-three, will be based on four topics relating to science and technology in the context of Guyana's national development. The topics, are: energy and technology for rural development in Guyana, Farmer technologies in Guyana between 1800 and 1950, describe how you would organize and manage economi- tally in Guyana two hectares (ten acres) of of tropical forest. Prizes will be awarded to persons who submit the four best entries. The prizes range from four hundred to one hundred dollars. Closing date for entries will be August 15. Prizes will be distributed at the opening of the session of the commonwealth science council meeting.

Cost of living risen in Argentina in June

BUENOS AIRES — The cost of living increased 6.5 per cent in June, bringing the overall increase this year to 69.5 per cent, according to figures released by the National Institute for Statistics and Censuses (INDEC).

The 12-month running total of inflation is now 188.7 per cent. The largest price increases during the month came under the heading of education and entertainment (10.4 per cent) followed by medical attention and health spending (10.1 per cent) and miscellaneous goods and services (9.5 per cent).

It is felt that the cost of living increase might have been higher had there been upwards adjustments in petrol and transport prices. These upwards adjustments were announced this month, so July's price increases will be consequently affected.

The world in a nutshell

SAN CARLOS DE LA RAPITA, SPAIN — A death toll of nearly 300 was officially predicted as more succumbed to the fireball which razed a holiday camp hit by a runaway gas tanker. Spain's Undersecretary for Health, Jose de Palacios y Carvajal, said 120 of the survivors were certain to die from their burns during the next few days. The official death toll already stands at 170. Dozens of the victims, mostly French or German and still not identified, will be buried today.

SAN SEBASTIAN — Spain's northern Basque country was in turmoil today as riot police tried to subdue a chain reaction of violent nationalist demonstrations. The worst clashes were in the traditional troublespots of Bilbao and San Sebastian where two people were shot and wounded after the funeral of a demonstrator killed on Tuesday.

PALMA, MAJORCA — Troops and fireman today fought a rash of eight forest fires which one official said had turned this holiday island into a blazing torch. There was no immediate threat to tourist centres. Police sources said the fires could have been started deliberately. The fires were raging in different parts of the island, spreading rapidly across dry brushwood, the flames fanned by sea breezes.

NEW YORK — Israel and Egypt have agreed to continue Middle East peace negotiations at Foreign Minister level after talks in London next week, CBS television said today. The report, quoting well-informed sources in Jerusalem, said the meeting would be attended by Secretary of State Cyrus Vance and would be held at Al Arish, in the area of the Sinai occupied by Israel. The date of the meeting would be set in London, CBS said.

PARIS — Andrew Young, the U.S. ambassador to the United Nations, suggested today that supporters of Rhodesian Prime Minister Ian Smith might be responsible for recent attacks on white missionaries there. "If this was a planned operation of attacks against missions — and that seems to have been verified in the last weeks — they can only have come from the Smith camp." He said one of the black nationalist Patriotic Front leaders Robert Mugabe, was a convinced Jesuit and the other, Joshua Nkomo, was educated at a Salvation Army mission which was recently attacked.

WASHINGTON — U.A. space experts have succesfully recharged the batteries on the Skylab space station, the first step in renewed efforts to stabilise the giant craft and keep it from falling back to earth.

GEORGETOWN, GUYANA — Prime Minister Forbes Burnham was won overwhelming support in a referendum on constitutional change which critics say could let him rule virtually as he pleased. Official final results showed he had the backing of 97 per cent of the voters in Monday's referendum.

WASHINGTON — President Carter served notice on the eve of his departure today for Europe and a weekend economic summit in Bonn that America was in no mood to take the major share of the blame for the world's economic woes. Referring to U.S. efforts to improve its own economic position, he told West European television correspondents he thought America would be the most enthusiastic nation at the summit — and he hoped the European states and Japan would respond just as enthusiastically.

UNITED NATIONS — Western members of the Security Council say agreement has been reached on a western plan to bring independence to South African ruled Namibia (South West Africa) before the end of the year. An announcement last night. Followed two days of talks in Luanda between Sam Nujoma, president of the South West Africa People's Organisation (SWAPO), and delegates of the United States, Britain, France, West Germany and Canada. The agreement opened the way for the UN. Security Council to approve a big U.N. operation in Namibia to supervise the transition to nationhood.

KHARTOUM — African countries have agreed to try to organise an oil ambargo against South Africa and Rhodesia, and to persuade Iran to join them. The ministerial council of the Organisation of African Unity (OAU) adopted a report by a seven-nation commission which visited oil producers last year, according to OAU spokesman Peter Onu.

TOKYO — Japanese Prime Minister Takeo Fukunda left for Paris today en route to Bonn for the summit conference of seven non-communist industrial nations on July 16 and 17. Mr. Fukunda, accompanied by Foreign Minister Sunao Sonoda, and Finance Minister Tatsuo Murayama, will be joined in Bonn by External Economic Affairs Minister Nobuhiko Ushiba who is attending multilateral trade talks in Geneva before the Bonn summit, the Foreign M[inistry] said.

On Saturday Mr Fuku[nda will] meet French Premier R[aymond] Barre before going to [Bonn] where he will have tal[ks with] West German Cha[ncellor] Helmut Schmidt on Ju[ly ...] few hours before the se[ven-na]tion summit starts.

Caracas mainta[ins] relations with C[hile]

CARACAS — Pr[esident] Carlos Andrés Pérez has [said] that his government [is not] considering withdrawi[ng its] ambassador from Sant[iago] Chile, and said that Ve[nezuelan] diplomatic relations wit[h Chile] are normal.

The local press [had been] suggesting that the A[...] had asked Pérez to foll[ow its] example withdraw to[...] diplomatic links, in o[rder to] isolate the Chilean regim[e].

Perez did not deny th[...] nor confirm it, but in [...] any measures or decis[ions] taken it will be wit[h the] Foreign Office, and info[rmation] will come from there. [...] usual way he left the pos[sibility] of such a move open.

According to unofficial [...] the US government [...] Perez to help isolate P[inochet] Pinochet on account [of the] Letelier affair. The [...] sources suggest that [...] unwilling to make such [...] unless similar meas[ures are] taken against other [...] regimes such as N[...] where Venezuela cons[iders] worst violations of [human] rights are occuring.

Less US imports of crude and fuel oil

CARACAS — At the same time as the next restrictions on hydrocarbon imports by part of the United States were announced, a special publication, this week revealed figures given by the American Institute of Petroleum (API) about the fall in North American oil imports during the first three months of this year.

According to these figures, the United States — to which Venezuela exports 49 per cent of its total hydrocarbons — reduced its purchases of foreign oil by more than 800,000 per day during the first quarter of the year. At the end of March, the global oil imports of North America was 8,358,000 barrels per day.

The API figures include the oil which covers the country's present demand like those for industrial stocks, but not the imports of crude oil destined to create strategic national reserves.

Such figures show that in the aforementioned month the average volume of crude oil imports was 5,824,000 barrels per day, that is 12.2 per cent lower than the 6,633,000 barrels per day imported up to March 1977.

The importing of refined products (especially fuel oil) was 2,434,000 barrels per day, dropping by 6.7 per cent with respect to the 2,610,000 barrels per day imported in March 1977.

The API figures also reveal that during the first quarter of this year, the crude oil imports and refined products needed to satisfy the present demand and for industrial stocks were reduced by approximately 13.9 per cent in relation to the first quarter of 1977.

It was farther pointed out in the API report that crude oil imports fell by 10.6 per cent and those of refined products by 21.4 per cent.

Wall Street

NEW YORK — A firmer dollar and some attractive second quarter earnings reports gave the stock market a mildly positive bias in moderate trading.

Analysts also said investor sentiment was aided by a change in market leadership from gaming stocks to higher quality issues such as oils, but added that economic concerns linger.

D-J industrials rose about three points while advances led declines better than three to two. Volume was 27 mln shares, little chaged from the 27.47 mln traded on Tuesday.

Fight for injustice

Dear Mr. Stillerman:

Thank you for reducing my parking fine from $25 to $15, but I am still burned by the injustice of it all.

As I wrote in the letter accompanying my summons, I had no alternative when I parked my car in a no parking zone on Vanderbilt Avenue. I was loading my bags into the car after a stay at the Yale Club, half a block away. My luggage had to be moved in two trips; each trip took less than three minutes.

The Meter Maid who issued the summons accepted my explanation, but said she was forced by regulations to complete the form, which she had scarcely begun. She urged me to write to establish my innocence.

I could, of course, appeal the decision in court, but it would take six hours just to make the 200-mile round trip. What's more, I refuse to enter a courtroom without a lawyer, so the cost in time and money is prohibitive.

But what should I do the next time I want to get my bags out of the Yal Club? Or out of any similar spot where parked and double-parked cars make it impossible for me to stop immediately in front of the building? If I am not to be punished again by the law I must be told what to do.

Should I drive around the block until the curb is cleared? That might take 10 or 20 minutes, or longer, adding to street congestion in an already overcrowded area and consuming a lot of gasoline, which we have been urged not to waste.

Should I search for a policeman and ask his aid in clearing away the congestion? That sounds like a good idea at first blush, but do I leave the car in the garage while looking for the officer, making him hold the area open while I take the usual 15 minutes or so to get my car out? Or, if I take the car out first, where do I park it while looking for the policeman? Or, if I drive to find the officer, what are the odds of my being able to convince him that he should clear away one particular batch of illegally parked cars? There are tens of thousands of illegally parked cars in New York one time, and they a[re] because the police, who have been thinned by cuts, have more i[mportant] things to do. Raid[...] shows, for example.

Should I leave an exp[lanatory] note on the windshield [...] no guarantee that th[...] keep me from being [...] And I must consi[der the] possibility that I will [...] while off looking for a p[...] pencil.

Should I ask someone nearby to explain my [...] Well, that's what I [did this] time. And it didn't w[ork. The] woman with whom I le[ft] my dilemma, who was just behind mine, dro[ve off] when the Meter Maid c[ame and] didn't utter a word [on my] behalf.

Should I try to [hire] someone to stand by while I'm getting m[y bags?] This would cost less [than the] summons, but all of th[ose] walking on that sidew[alk are] hopelessly overqualified [...] envision myself stopp[ing ...] who might be presid[ent of a] giant conglomerate and [offering] him a few bucks to [stand off] Meter Maids.

Should I avoid driv[ing into] New York in the first [place,] taking a train inste[ad? It] would be cheaper [in] theory, more comfort[able ...] it isn't more co[nvenient] because Conrail has be[en trying] to eliminate passenge[r service.] Conditions on the c[...] resentment at being [...] the government to [...] Conrail did suc[ceed in] amputating several [...] track, which means th[at I must] drive half an hour to [the] nearest station. Then [...] the antiquated train [...] to reach New York Cit[y ...] me to drive the entire [...]

Please tell me what [...] time the problem aris[es in] New York City and I w[...] future conflicts. Becau[se if I] get another ticket [under the] same circumstances the[re] well will be a conflict [all the] way to the Supreme C[ourt, if] necessary.

Sincerely,

ROBERT YO[...]

